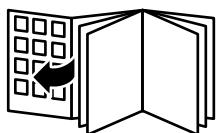


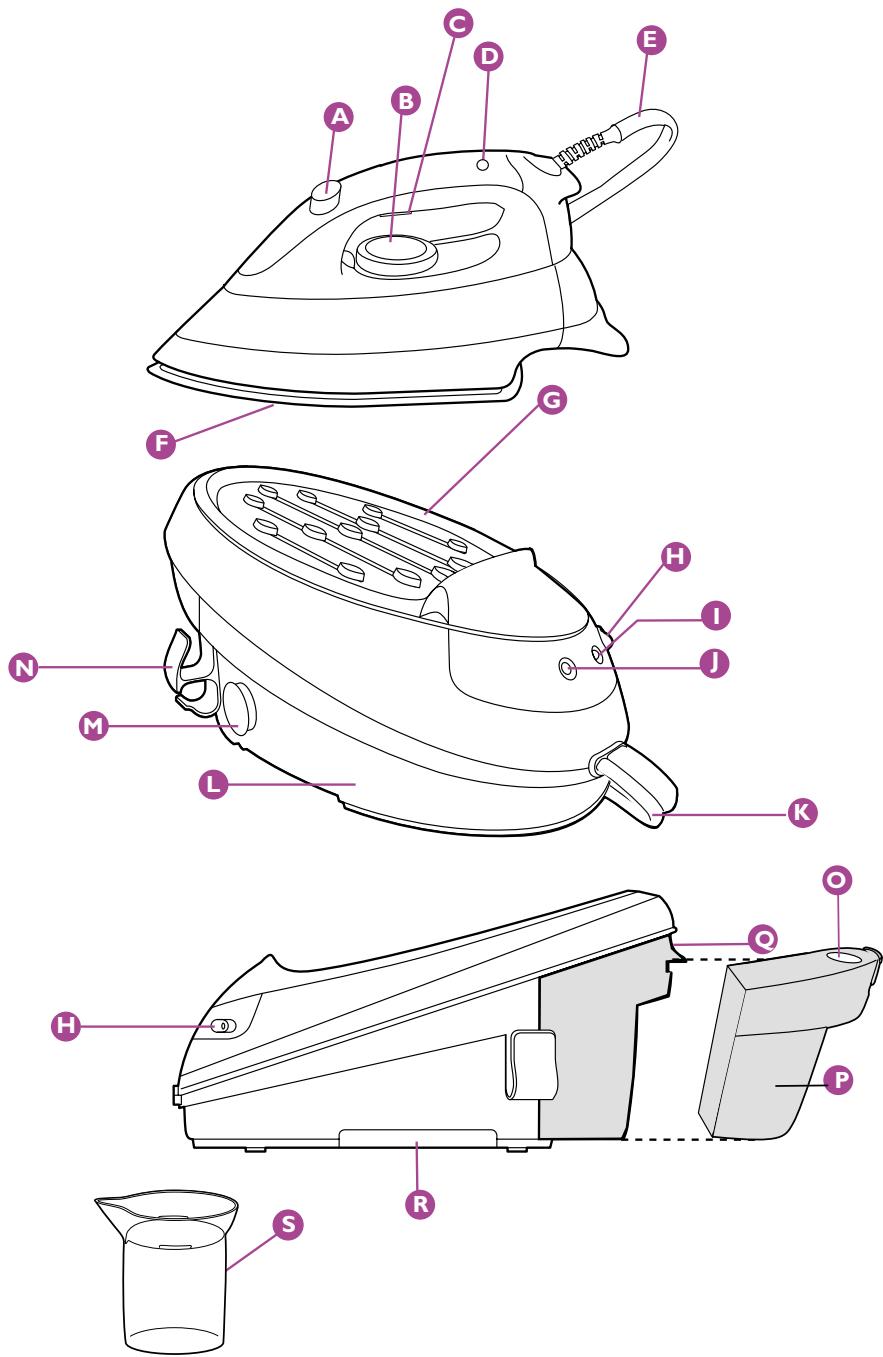
# **Intellicare**

GC8030, GC7030, GC7010



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	6
<b>DEUTSCH</b>	15
<b>FRANÇAIS</b>	25
<b>NEDERLANDS</b>	34
<b>ESPAÑOL</b>	44
<b>ITALIANO</b>	54
<b>PORTUGUÊS</b>	64
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	74
繁體中文	84

## Introduction

Thank you for buying the Intellicare, the new intelligent steam-ironing system from Philips.

The iron offers non-stop ironing and also has a detachable water tank that can be refilled at any moment.

The iron has a constant high steam output, which is a unique feature for steam-ironing systems with unlimited autonomy. This gives you a constant and fast ironing result.

## General description

- A** Shot-of-Steam button (GC8030 only)
- B** Temperature dial
- C** Steam activator
- D** Temperature pilot light
- E** Supply hose
- F** Soleplate
- G** Iron stand
- H** Power on/off switch with pilot light
- I** 'Water tank refill' indicator light (GC8030/GC7030 only)
- J** Steam tank pilot light (GC8030/GC7030 only)
- K** Mains cord
- L** Steam tank
- M** Calc-Clean rinsing cap & plug
- N** Cord storage facility for mains cord & supply hose (GC8030/GC7030 only)
- O** Filling opening
- P** Detachable water tank
- Q** Water tank release lever
- R** Transport handgrip
- S** Cup

## Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

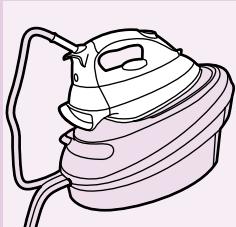
- D** Check if the voltage indicated on the bottom of the steam tank corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- D** Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- D** Do not use the appliance if the plug, the cord, the hose or the appliance itself is damaged.
- D** Regularly check if the mains cord and the supply hose are still undamaged and safe.
- D** If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Never leave the iron unattended when it is connected to the mains.
- Never immerse the iron or the steam tank in water.
- Infirm persons should not be allowed to use the appliance without supervision. Keep the appliance out of the reach of children.
- The iron stand and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam tank, do not touch the stand.
- Always place the iron on the stand or on its heel. Do not put the hot iron on the supply hose or the mains cord. Make sure that mains cord and the supply hose do not come into contact with the hot soleplate.
- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- Always place the appliance on a stable, level and horizontal surface.
- When you have finished ironing and even when you leave the iron for a short while, unplug the iron and put it on the iron stand.
- If steam escapes from the steam tank when the appliance is heating up, switch the appliance off and tighten the Calc-Clean rinsing plug. If steam continues to escape when the appliance is heating up, switch the appliance off and contact a service centre authorised by Philips.
- Rinse the steam tank once a month or after every 10 times of use to prevent damage to your iron.
- Never remove the Calc-Clean rinsing cap and unscrew the Calc-Clean rinsing plug when the steam tank is hot.

## Before first use

- The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This is normal and will stop after a short while.
- White particles may come out of the soleplate when you use the iron for the first time. This is normal; the particles are harmless and will stop coming out of the iron after a short while.
- When you switch the appliance on, the steam tank may produce a pumping sound. This is normal; the sound tells you that water is being pumped into the steam tank.

- 1** Remove any sticker or protective foil from the soleplate and clean the soleplate with a soft cloth.
- 2** Place the steam tank on a stable and level surface, i.e. on the ironing board or on a table.



## Preparing for use

### Filling the detachable water tank

If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix the tap water with an equal amount of demineralised water.

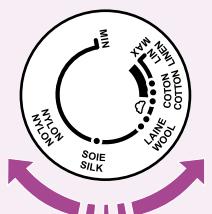
Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, other chemicals or 100 percent distilled water in the water tank.



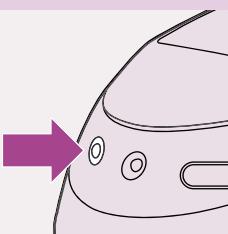
- 1** Remove the detachable water tank from the steam tank.
  - 2** Fill the water tank with water up to the MAX indication.
  - 3** Slide the water tank back into the steam tank.
- The water tank can be refilled at any time during use.  
 ► This appliance has a built-in water level sensor. When the minimum level in the detachable water tank has been reached, the 'water tank refill' indicator light goes on (GC8030/GC7030 only). Steam ironing will not be possible!
- Note: When you use the appliance for the first time or after Calc Clean, a lot of water will be pumped from the detachable water tank into the steam tank. Refill the water tank, if necessary.

### Setting the temperature

- 1** Check the garment label for the required ironing temperature
  - ● Synthetic fabrics ( e.g. acryl, viscose, polyamide) and silk
  - ●● Wool
  - ●●● Cotton
  - MAX Linen



- 2** Set the temperature dial to the required ironing temperature by turning it to the appropriate temperature indication.
  - 3** Insert the plug into an earthed wall socket and set the on/off switch to 'on'.
- The steam tank and the iron will now start heating up.  
 The iron takes approx. 1 minute to heat up to ●● and the steam tank takes approx. 2.5 minutes to heat up.
- As soon as the steam tank has reached its maximum pressure level and is ready for steam ironing, the steam tank pilot light goes out (GC8030/GC7030 only).



## Tips

- If the article consists of various kind of fibres, always select the temperature required by the most delicate fibre, i.e. the lowest temperature. If, for example, the fabric consists of 60% polyester and 40% cotton, it should be ironed at the temperature indicated for polyester (●●).
  - If you do not know what kind of fabric(s) the article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.
  - Silk, woolen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.
  - Fabrics that tend to acquire shiny patches should be ironed in one direction only (along with the nap) while applying very little pressure.
  - Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, i.e. those made of synthetic materials.
- To make the iron cool down faster, simply apply steam or iron a piece of cloth.

## Using the appliance

### Steam ironing

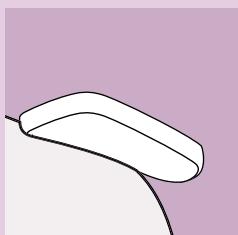
The supply hose may become hot during a long ironing session.

- The system may occasionally produce a pumping sound during steam ironing. This is normal and tells you that water is being pumped into the steam tank.

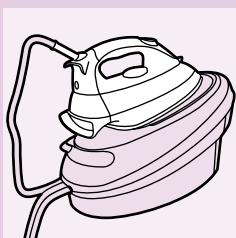
- 1** Make sure there is enough water in the water tank.
- Steam ironing is only possible at higher ironing temperatures (higher than ●●).
- 2** Press the steam activator to start steam ironing.
- During steam ironing, the 'steam tank heating up' pilot light (GC8030/GC7030 only) goes on from time to time to indicate that the steam tank is heating up to maintain the right temperature and pressure.
- The opening and closing of the steam valve in the steam tank will cause a clicking sound. This is perfectly normal.

### Ironing without steam

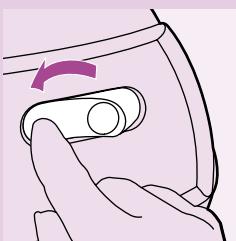
- 1** Start ironing without pressing the steam activator.



## After ironing



- 1 Put the iron on the stand.

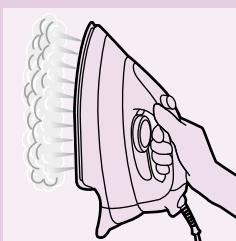


- 2 Switch the appliance off.
- 3 Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.

## Features

### Vertical steaming

Never direct the steam at people.

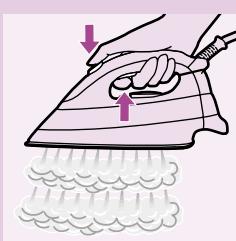


- You can steam iron hanging curtains and clothes (jackets, suits, coats) by holding the iron in vertical position and pressing the steam activator.

### Shot of steam (GC8030 only)

A powerful shot of steam helps to remove stubborn creases.

- 1 Set the temperature dial to a position between ●●● and MAX.
- 2 Press both the steam activator and the shot of steam button.



## Cleaning and maintenance

### After each use

Never immerse the iron in water nor rinse it under the tap.

- 1** Clean the iron with a damp cloth.
- 2** Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive cleaning agent.

### Calc Clean

Never remove the Calc-Clean rinsing cap and unscrew the Calc-Clean rinsing plug when the steam tank is hot.

**VERY IMPORTANT:** Rinse the steam tank once a month or after every 10 times of use to prevent damage to your iron.

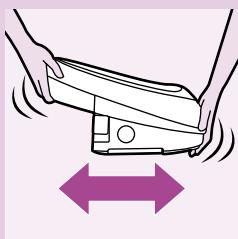
► The scale that develops inside the steam tank will not deposit onto the walls. Just calc-clean the steam tank once or twice a month to keep your Intellicare in good condition.

- 1** Make sure that the steam tank has been unplugged for more than 2 hours and is not hot.

- 2** Remove the detachable water tank.



- 3** Hold the steam tank with both hands and shake well.

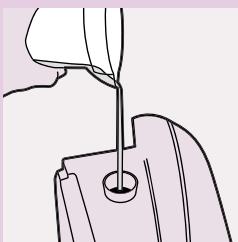


- 4** Turn the steam tank on its side and remove the Calc-Clean rinsing cap & rinsing plug with a coin.





- 5** Empty the steam tank by pouring out the water into the cup or into the sink.



- 6** Fill the steam tank with fresh water by means of the cup and shake again.

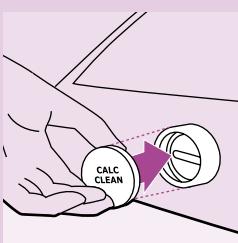


- 7** Empty the steam tank by pouring out the water into the cup or into the sink.

Repeat steps 6 & 7 twice to obtain the best result.



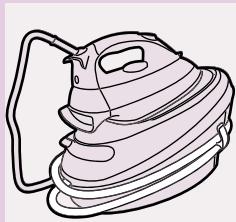
- 8** Put the Calc-Clean rinsing plug back into the steam tank and tighten it with a coin.



- 9** Put the Calc-Clean rinsing cap back onto the steam tank.

## Storage

Always let the iron cool down before storing it.



- 1** Empty the water tank and store the supply hose and the mains cord.
- 2** There are handgrips on the either side of the steam tank for easy transport.

## Environment



- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, please contact the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause(s)	Solution
The appliance does not become hot.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The steam tank has not been switched on.	Set the on/off switch to 'on'.
	The temperature dial has been set to MIN.	Set the temperature dial to the required ironing temperature.
Smoke comes out of my new iron when I switch it on.	Some parts of the appliance have been lightly greased in the factory and may initially give off some smoke when heated.	This phenomenon is perfectly normal and will cease after a short while.
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see 'Preparing for use', section 'Filling the detachable water tank').
	The steam tank pilot light is still on (GC8030/GC7030 only).	Wait until the pilot light goes out (GC8030/GC7030 only).
	The selected ironing temperature is too low for steam ironing.	Set the temperature to ●● or higher.
Water droplets come out of the soleplate.	The water tank has not been properly attached to the steam tank.	Attach the water tank to the steam tank properly (you will hear a click).
	When the iron has been set to a very high temperature, the steam produced is dry and hardly visible. It will be even less visible when the ambient temperature is relatively high and it will be entirely invisible when the temperature has been set to MAX.	Set the iron to a lower temperature, e.g. ●●, to check if the iron is actually producing steam.
	The selected temperature is too low for steam ironing.	Set the temperature higher than ●●.
Flakes and impurities come out of the soleplate or the soleplate is dirty.	When you start steam ironing and when you have stopped steam ironing for a while, the steam that was still present in the supply hose will have cooled down and condensed into water, which causes water droplets to come out of the soleplate.	This is perfectly normal. Hold the iron over an old cloth and press the steam activator when you start ironing (again). Wait until steam instead of water comes out of the soleplate.
	Impurities or chemicals present in the water have deposited in the steam vents and/or on the soleplate.	Clean the soleplate with a damp cloth.
The appliance produces a pumping sound.	Water is being pumped into the steam tank.	This is normal.
	The pumping sound does not stop.	Unplug the iron immediately and contact an authorised Philips service centre.
Dirty water comes out of the soleplate.	Too much scale and minerals have accumulated inside the steam tank.	Rinse the steam tank. See chapter 'Cleaning and maintenance'.

## Einleitung

Wir gratulieren Ihnen zu Intellicare, der neuen intelligenten Bügelstation von Philips.

Mit diesem Gerät können Sie ohne Unterbrechung bügeln:  
Der abnehmbare Wassertank lässt sich jederzeit nachfüllen.

Das Bügeleisen hat eine gleichbleibend hohe Dampfleistung - ein ganz besonderes Merkmal bei jederzeit nachfüllbaren Bügelstationen mit abnehmbarer Wassertank. So erhalten Sie ohne Unterbrechung ein gleichmäßiges und schnelles Bügelergebnis.

## Allgemeine Beschreibung

- A** Dampfstoß-Taste (nur GC8030)
- B** Temperaturregler
- C** Dampftaste
- D** Temperatur-Kontrolllampe
- E** Verbindungsschlauch
- F** Bügelsohle
- G** Abstellfläche für Bügeleisen
- H** Ein-/Ausschalter mit Kontrolllampe
- I** Lampe "Wassertank Nachfüllen" (nur GC8030/GC7030)
- J** Kontrolllampe: Boiler (nur GC8030/GC7030)
- K** Netzkabel
- L** Boiler
- M** Calc-Clean-Verschlusskappe und Stöpsel
- N** Halterung für Netzkabel und Verbindungsschlauch (nur GC8030/GC7030)
- O** Einfüllöffnung
- P** Abnehmbarer Wassertank
- Q** Wassertank-Entriegelung
- R** Tragegriff
- S** Becher

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

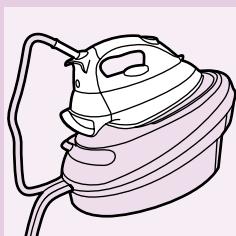
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät anschließen, ob die Spannungsangabe unter dem Boiler mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich an einer Schukosteckdose.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel, der Schlauch oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Prüfen Sie Verbindungsschlauch und Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit und Sicherheit.

- Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Bügeleisen oder den Boiler niemals in Wasser.
- Behinderte Personen sollten das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen. Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- Die Abstellfläche und die Bügelsohle können sehr heiß werden und bei Berührung Brandwunden verursachen. Berühren Sie keinesfalls die Abstellfläche, wenn Sie den Boiler bewegen.
- Stellen Sie das Bügeleisen immer auf die Abstellfläche oder aufrecht. Geben Sie Acht, das heiße Bügeleisen nicht auf den Verbindungsschlauch oder das Netzkabel zu stellen. Netzkabel und Verbindungsschlauch dürfen nicht in Kontakt mit der heißen Bügelsohle kommen.
- Geben Sie niemals Parfüm, Essig, Stärke, Entkalker, Bügelhilfen oder andere Chemikalien in den Wassertank.
- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, ebene und waagerechte Unterlage.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker, und stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche, wenn Sie das Bügeln beendet haben oder den Raum - sei es auch nur für kurze Zeit - verlassen.
- Sollte Dampf aus dem Boiler austreten, während das Gerät aufheizt, schalten Sie es aus und drehen Sie den Calc-Clean-Stöpsel fest. Sollte weiterhin während des Aufheizens Dampf aus dem Boiler austreten, schalten Sie das Gerät aus und setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Verbindung.
- Spülen Sie den Boiler einmal monatlich bzw. nach 10-maligem Gebrauch aus, um Beschädigungen des Geräts zu vermeiden.
- Nehmen Sie den Calc-Clean-Verschluss nicht ab und lösen Sie den Calc Clean-Stöpsel nicht, solange der Boiler heiß ist.

## Vor dem ersten Gebrauch

- Beim ersten Gebrauch gibt das Bügeleisen möglicherweise etwas Rauch ab. Das ist ganz normal und lässt nach kurzer Zeit nach.
- Es können beim ersten Gebrauch weiße Partikel aus der Bügelsohle treten. Das ist ganz normal. Diese Partikel sind harmlos und erscheinen nach kurzer Zeit nicht mehr.
- Möglicherweise macht der Boiler beim Einschalten des Geräts ein Pumpgeräusch. Das ist normal und signalisiert, dass Wasser in den Boiler gepumpt wird.

- 1** Entfernen Sie die Schutzfolie und alle Aufkleber von der Bügelsohle, und reinigen Sie die Bügelsohle mit einem weichen Tuch.
- 2** Stellen Sie den Boiler auf eine stabile, ebene Fläche, z. B. ein Bügelbrett oder einen Tisch.



## Vorbereitung zum Gebrauch

### Den abnehmbaren Wassertank füllen

Sollte das Leitungswasser in Ihrer Gegend sehr hart sein, empfiehlt es sich, es zu gleichen Teilen mit destilliertem Wasser zu mischen.

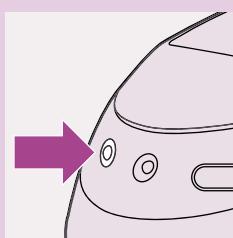
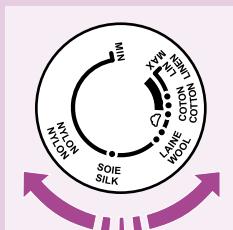
Füllen Sie niemals Parfüm, Essig, Stärke, Entkalker, Bügelhilfen, andere Chemikalien oder ausschließlich destilliertes Wasser in den Tank.



- 1** Nehmen Sie den Wassertank vom Boiler.
  - 2** Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung mit Wasser.
  - 3** Schieben Sie den Wassertank wieder in den Boiler.
- Sie können den Wassertank während des Bügeln jederzeit nachfüllen.
  - Nur GC8030/GC7030: Das Gerät ist mit einem integrierten Wasserstands-Sensor ausgestattet. Wenn das Wasser im abnehmbaren Wassertank auf den Mindestfüllstand gefallen ist, leuchtet die Kontrolllampe "Wassertank Nachfüllen". Dampfbügeln ist dann nicht möglich!
  - **HINWEIS:** Beim ersten Gebrauch des Geräts und nach dem Entkalken (Calc Clean) wird ziemlich viel Wasser vom abnehmbaren Wassertank in den Boiler gepumpt. Füllen Sie den Wassertank nach Bedarf auf.

### Einstellen der Bügeltemperatur

- 1** Prüfen Sie die erforderliche Bügeltemperatur anhand des Etiketts im Kleidungsstück.
  - ● Synthetik (z. B. Acryl, Viskose, Polyamid) und Seide
  - ●● Wolle
  - ●●● Baumwolle
  - MAX Leinen
  - 2** Stellen Sie den Dampfregler auf die erforderliche Temperatur, indem Sie ihn auf die entsprechende Markierung drehen.
  - 3** Stecken Sie den Netzstecker in eine Schukosteckdose und stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf "Ein" ("On").
- Der Boiler und das Bügeleisen heizen jetzt auf. Das Bügeleisen heizt sich in etwa 1 Minute auf ●● auf. Der Boiler braucht ca. 2,5 Minuten zum Aufheizen.
  - Nur GC8030/GC7030: Sobald sich im Boiler der maximale Druck aufgebaut hat und das Gerät zum Dampfbügeln bereit ist, erlischt die Boiler-Kontrolllampe.



## Hinweise

- Wenn sich das Gewebe aus verschiedenen Fasern zusammensetzt, sollten Sie stets die Temperatureinstellung für das empfindlichste Gewebe wählen, also die niedrigste Temperatur. Besteht das Gewebe z. B. aus 60% Polyester und 40% Baumwolle, sollten Sie es bei der Temperatur für Polyester (●●) bügeln.
- Wenn Sie nicht wissen, um welche Art von Gewebe es sich handelt, ermitteln Sie die richtige Temperatur durch Bügeln einer Stelle, die beim Tragen des Kleidungsstücks normalerweise nicht sichtbar ist.
- Seide, Wolle und Synthetik: Bügeln Sie den Stoff von links, um glänzende Stellen zu vermeiden.
- Textilien, die leicht glänzende Flecken bekommen, sollten Sie nur in eine Richtung bügeln (mit dem Fadenlauf) und bei nur leichtem Druck.
- Beginnen Sie mit dem Bügeln von Textilien, die eine sehr niedrige Temperatur erfordern, z. B. Synthetik.

► Um das Bügeleisen schneller abzukühlen, wenden Sie Dampf an oder bügeln Sie ein Stück Stoff.

## Der Gebrauch des Geräts

### Dampfbügeln

Der Verbindungsschlauch kann bei längerem Bügeln heiß werden.

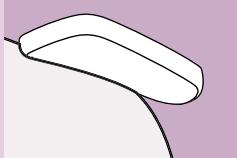
- Das Gerät kann beim Dampfbügeln gelegentlich ein Pumperäusch machen. Das ist ganz normal und signalisiert, dass Wasser in den Boiler gepumpt wird.

**1** Sorgen Sie dafür, dass sich genügend Wasser im Wassertank befindet.

► Dampfbügeln ist nur bei höheren Temperaturen möglich (über ●●).

**2** Drücken Sie die Dampftaste, um mit dem Dampfbügeln zu beginnen.

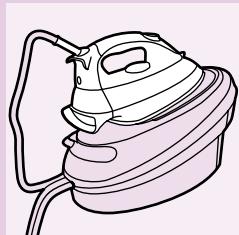
- Nur GC8030/GC7030: Während des Dampfbügels leuchtet die Kontrolllampe "Boiler heizt auf" von Zeit zu Zeit auf. Dadurch wird angezeigt, dass der Boiler aufgeheizt wird, um die richtige Temperatur und den notwendigen Druck aufrecht zu erhalten.
- Das Öffnen und Schließen des Dampfventils im Boiler verursacht ein Klicken. Das ist völlig normal.



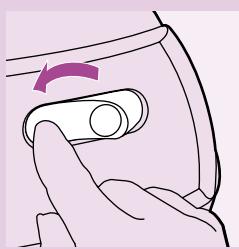
## Trockenbügeln

- 1** Beginnen Sie mit dem Bügeln, ohne die Dampftaste zu drücken.

### Nach dem Bügeln



- 1** Stellen Sie das Bügeleisen auf die Abstellfläche.

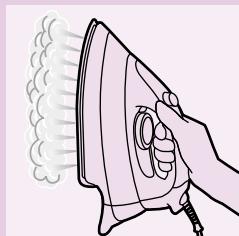


- 2** Schalten Sie das Gerät aus.

- 3** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.

## Funktionen

### Senkrechtes Dämpfen



Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen!

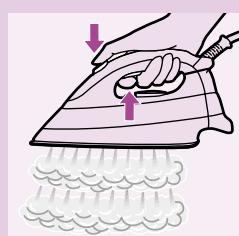
- Sie können aufgehängte Vorhänge und Kleidungsstücke (Jacken, Anzüge, Mäntel) dämpfen, indem Sie das Bügeleisen senkrecht halten und die Dampftaste drücken.

### Dampfstoß (nur GC8030)

Ein kräftiger Dampfstoß hilft, hartnäckige Falten aus den Textilien zu beseitigen.

- 1** Stellen Sie den Temperaturregler zwischen ●●● und MAX.

- 2** Drücken Sie die Dampftaste und die Dampfstoßtaste gleichzeitig.



## Reinigung und Wartung

### Nach jedem Gebrauch

Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

- 1** Reinigen Sie das Bügeleisen mit einem feuchten Tuch.
- 2** Wischen Sie Kalk und andere Ablagerungen mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel von der Bügelsohle.

### Calc Clean

Nehmen Sie den Calc-Clean-Verschluss nicht ab und lösen Sie den Calc Clean-Stöpsel nicht, solange der Boiler heiß ist.

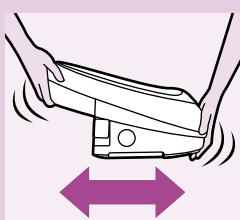
**WICHTIG:** Spülen Sie den Boiler einmal monatlich bzw. nach 10 maligem Gebrauch aus, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden.

► Die Kalkablagerungen, die sich im Boiler ansammeln, setzen sich nicht an den Innenwänden ab. Es genügt, wenn Sie den Boiler ein- oder zweimal im Monat entkalken, um Ihre Intellicare in gutem Zustand zu erhalten.

- 1** Der Boiler muss mindestens 2 Stunden zuvor vom Stromnetz getrennt und abgekühlt sein.
- 2** Nehmen Sie den abnehmbaren Wassertank vom Gerät.



- 3** Halten Sie den Boiler mit beiden Händen fest und schütteln Sie ihn gut.

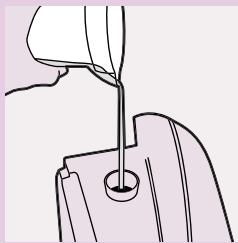


- 4** Drehen Sie den Boiler auf die Seite und lösen Sie die Calc Clean-Verschlusskappe und den Calc Clean-Stöpsel mit einer Geldmünze.

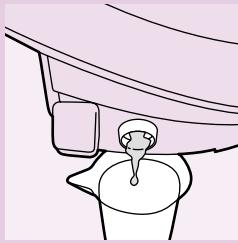




- 5** Entleeren Sie den Boiler, indem Sie das Wasser in den Becher oder ein Spülbecken gießen.



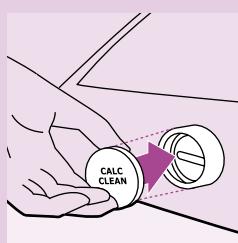
- 6** Füllen Sie mit dem Becher frisches Wasser in den Boiler und schütteln Sie ihn erneut.



- 7** Entleeren Sie den Boiler, indem Sie das Wasser in den Becher oder ein Spülbecken gießen.  
Es empfiehlt sich, die Schritte 6 und 7 noch zweimal zu wiederholen.

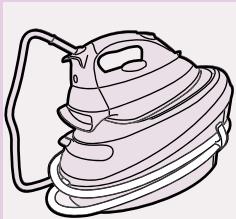


- 8** Stecken Sie den Calc-Clean Stöpsel wieder in den Boiler und drehen Sie ihn mit einer Geldmünze fest.



- 9** Setzen Sie die Calc-Clean Verschlusskappe wieder auf den Boiler.

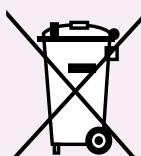
## Aufbewahrung



Lassen Sie das Bügeleisen stets abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

- 1** Leeren Sie den Wassertank und verstauen Sie den Verbindungsschlauch und das Netzkabel.
- 2** An beiden Seiten des Boilers befinden sich Griffe, um den Transport zu erleichtern.

## Umweltschutz



- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

## Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)).

## Fehlerbehebung

Der folgende Abschnitt führt eine Reihe von Problemen auf, die beim Gebrauch des Geräts auftreten können. Lesen Sie bitte die verschiedenen Abschnitte durch. Finden Sie dort keine Lösung für Ihr Problem, so wenden Sie sich bitte an das nächstgelegene Philips Service Center.

Problem	Vermutliche Ursache(n)	Lösung
Das Gerät heizt nicht auf.	Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.	Prüfen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Steckdose.
	Der Dampftank ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf "On" ("Ein").
	Der Temperaturregler wurde auf MIN gestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Bügeltemperatur.
Wenn ich mein neues Bügeleisen einschalte, tritt Rauch aus dem Gerät.	Einige Teile des Geräts sind bei der Herstellung leicht eingefettet worden und können beim Aufheizen etwas rauchen.	Dies ist ganz normal und lässt nach kurzer Zeit nach.
Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf.	Der Wasserbehälter ist leer.	Füllen Sie den Wassertank (siehe "Vorbereitung zum Gebrauch", Abschnitt "Den abnehmbaren Wassertank füllen").
	Nur GC8030/GC7030: Die Kontrolllampe am Boiler leuchtet noch.	Nur GC8030/GC7030: Warten Sie, bis die Kontrolllampe erlischt.
	Die gewählte Temperatur ist zu niedrig zum Dampfbügeln.	Stellen Sie die Temperatur auf mindestens ●● ein.
	Der Wassertank wurde nicht ordnungsgemäß am Boiler befestigt.	Bringen Sie den Wassertank ordnungsgemäß am Boiler an. Er muss hörbar einrasten.
	Wenn Sie eine sehr hohe Temperatur eingestellt haben, ist der erzeugte Dampf sehr trocken und fast unsichtbar. Er wird noch weniger sichtbar, wenn die Umgebungstemperatur relativ hoch ist. Der Dampf ist völlig unsichtbar, wenn Sie die Temperatur auf MAX eingestellt haben.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein, z. B. ●●, um zu prüfen, ob das Gerät tatsächlich Dampf produziert.
Wasser tropft aus der Bügelsohle.	Die gewählte Temperatur ist zum Dampfbügeln zu niedrig.	Stellen Sie die Temperatur auf mindestens ●● ein.
	Wenn Sie mit dem Dampfbügeln beginnen oder das Dampfbügeln eine Weile unterbrochen haben, hat sich der noch im Verbindungsschlauch verbliebene Dampf abgekühlt und kondensiert. Dieses Wasser tropft dann aus der Bügelsohle.	Das ist ganz normal. Halten Sie das Bügeleisen über ein Stück Stoff und drücken Sie die Dampftaste, wenn Sie das Bügeln (wieder) aufnehmen. Warten Sie, bis Dampf (statt Wasser) aus der Bügelsohle tritt.
Flocken und Verunreinigungen treten aus der Bügelsohle aus, oder die Bügelsohle ist verschmutzt.	Verunreinigungen und Chemikalien aus dem Wasser haben sich in den Dampföffnungen bzw. an der Bügelsohle abgesetzt.	Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch.
Das Gerät macht ein Pumpgeräusch.	Wasser wird in den Boiler gepumpt.	Das ist normal.

Problem	Vermutliche Ursache(n)	Lösung
	Das Pumpgeräusch hört nicht auf.	Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Verbindung.
Schmutziges Wasser tritt aus der Bügelsohle aus.	Es haben sich zu viele Kalkablagerungen und Mineralien im Boiler angesammelt.	Spülen Sie den Boiler aus (siehe "Reinigung und Wartung").

## Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté Intellicare, le nouveau système de repassage à vapeur intelligent de Philips.

Le fer assure un repassage continu et il est doté d'un réservoir d'eau détachable qui peut être rempli à tout moment.

Le fer a un débit vapeur puissant et constant ce qui représente une caractéristique unique parmi les systèmes de repassage à la vapeur en assurant des résultats optimaux.

## Description générale

- A** Bouton jet de vapeur (GC8030 uniquement)
- B** Thermostat
- C** Bouton vapeur
- D** Témoin de température
- E** Cordon secteur
- F** Semelle
- G** Support fer
- H** Bouton marche/arrêt avec témoin lumineux
- I** Témoin lumineux "manque d'eau" (GC8030/GC7030 uniquement)
- J** Témoin chaudière (GC8030/GC7030 uniquement)
- K** Cordon d'alimentation
- L** Chaudière
- M** Capot et bouchon d'auto-nettoyage
- N** Rangement des cordons (GC8030/GC7030 uniquement)
- O** Ouverture de remplissage
- P** Réservoir d'eau détachable
- Q** Levier de déclenchement du réservoir d'eau
- R** Poignées de transport
- S** Verre

## Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez soigneusement ces instructions et conservez-les pour un usage ultérieur:

- Vérifiez que la tension indiquée sur le fond de la chaudière correspond bien à la tension de votre secteur avant de brancher l'appareil.
- Branchez la fiche dans la prise de courant.
- N'utilisez pas le fer à repasser si la fiche, le cordon d'alimentation, le cordon secteur ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation et le cordon secteur ne sont pas endommagés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par un Centre Service Agréé Philips ou par une personne autorisée pour éviter tout accident.

- Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance pendant qu'il est branché.
- Ne plongez jamais le fer ou la chaudière dans l'eau.
- Cet appareil ne doit pas être manipulé par des personnes handicapées sans surveillance. Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- Le support du fer et la semelle peuvent devenir très chauds et peuvent causer des brûlures graves si vous les touchez. Si vous voulez déplacer la chaudière, ne touchez pas le support du fer.
- Placez toujours le fer sur son support ou sur son talon. Ne placez jamais le fer chaud sur le cordon d'alimentation ou sur le cordon secteur. Evitez le contact du cordon d'alimentation ou cordon secteur avec la semelle lorsqu'elle est chaude.
- Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable et horizontale.
- Lorsque vous avez fini de repasser ou même si vous laissez le fer pour un bref instant, débranchez-le et placez-le sur son support.
- Si de la vapeur s'échappe par la chaudière lorsque l'appareil est en chauffe, arrêtez l'appareil et resserrez le bouchon d'autonettoyage. Si la vapeur continue de s'échapper, arrêtez l'appareil et contactez un Centre Service Agréé Philips.
- Rincez la chaudière une fois par mois ou toutes les 10 utilisations pour éviter d'endommager le fer.
- Ne retirez jamais le capot et le bouchon d'autonettoyage lorsque la chaudière est chaude.

## Avant la première utilisation

- Le fer peut fumer légèrement quand on le branche pour la première fois. Ceci est normal et cessera après un bref instant.
- Des particules blanches peuvent sortir de la semelle lorsque le fer est neuf. Ceci est normal. Prenez l'habitude de faire sortir la vapeur sur un chiffon avant de repasser pour la première fois.
- Lorsque vous mettez l'appareil en marche il est possible que le fer produise un bruit de pompe. Ceci est normal; le bruit vous indique que l'eau est pompée dans la chaudière.

- 1** Retirez toute étiquette ou feuille de protection de la semelle et nettoyez-la avec un chiffon doux.
- 2** Placez la chaudière sur une surface stable et lisse, par ex. sur une planche à repasser ou sur une table.

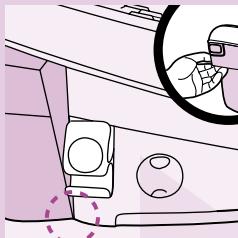


## Préparation à l'emploi

### Remplissage du réservoir d'eau détachable

Si l'eau du robinet de votre région est très calcaire, il est conseillé de la mélanger avec de l'eau déminéralisée.

N'utilisez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, d'additifs, d'autres produits chimiques ou 100% de l'eau distillée dans le réservoir d'eau.



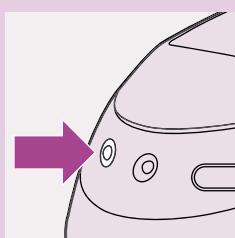
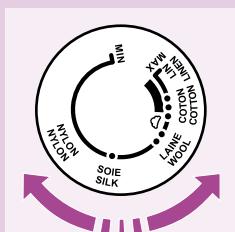
- 1** Retirez le réservoir d'eau détachable de la chaudière.
  - 2** Remplissez le réservoir avec de l'eau jusqu'au niveau MAX.
  - 3** Remettez le réservoir d'eau sur la chaudière.
- ▶ Le réservoir d'eau peut être rempli à tout moment pendant le repassage.
  - ▶ L'appareil est doté d'un détecteur incorporé du niveau d'eau. Lorsque l'eau du réservoir détachable est au niveau minimum, le témoin "manque d'eau" s'allume (GC8030/GC7030 uniquement). Le repassage à la vapeur ne sera pas possible!
  - ▶ Note: Lors de la première utilisation ou après l'auto-nettoyage, beaucoup de l'eau sera pompée du réservoir détachable dans la chaudière. Remplissez le réservoir d'eau à nouveau, si nécessaire.

### Réglage de la température

- 1** Vérifiez l'étiquette d'instructions de repassage pour vérifier la température nécessaire de repassage.

- ● Fibres synthétiques (par ex. acrylique, viscose, polyamide) et soie
- ●● Laine
- ●●● Coton
- MAX Lin

- 2** Mettez le thermostat sur la position souhaitée en tournant.
  - 3** Branchez la fiche dans la prise de courant et placez le bouton marche/arrêt sur "marche".
- ▶ La chaudière et le fer commencent à chauffer. Le chauffage du fer dure environ 1 minute sur la position ●● et celui de la chaudière environ 2,5 minutes.
  - ▶ Lorsque la chaudière atteint le niveau maximum de pression et qu'elle est prête pour le repassage à la vapeur, le témoin de la chaudière s'éteint (GC8030/GC7030 uniquement).



## Suggestions

- Si le tissu est fait de plusieurs types de fibres, sélectionnez toujours la température nécessaire pour la fibre la plus délicate, c.-à-d. la température la plus basse. Par ex. si un article contient 60% polyester et 40% coton, il doit être repassé à la température indiquée pour le polyester (●●).
  - Si vous ne connaissez pas la composition des tissus, repassez en commençant par la température la plus basse sur une partie interne du vêtement et invisible de l'extérieur.
  - La soie, la laine et autres fibres synthétiques: Repassez sur l'envers pour éviter les taches.
  - Les tissus qui ont tendance lustrer, doivent être repassés dans une seule direction en exerçant une faible pression.
  - Commencez toujours le repassage des articles de fibres synthétiques nécessitant la température la plus basse.
- Pour refroidir le fer plus rapidement, faites-le dégager de la vapeur ou repassez un chiffon.

## Utilisation de l'appareil

### Repassage à la vapeur

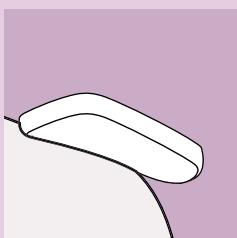
Le cordon secteur peut devenir très chaud après une longue période de repassage.

- Ce système peut produire parfois un bruit de pompe pendant le repassage à la vapeur. Ceci est normal et vous indique que l'eau est pompée dans la chaudière.

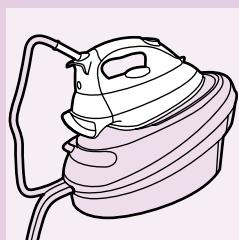
- 1** Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
- Vous pouvez repasser à la vapeur en utilisant les températures les plus élevées (supérieures à ●●).
- 2** Appuyez sur le bouton vapeur pour commencer le repassage à la vapeur.
- Pendant le repassage à la vapeur, le témoin lumineux "chauffage chaudière" (GC8030/GC7030 uniquement) s'allume de temps en temps pour indiquer que la chaudière chauffe pour maintenir la température et la pression correctes.
- L'ouverture et la fermeture de la soupape de vapeur de la chaudière produit un clic. C'est normal.

### Repassage sans vapeur

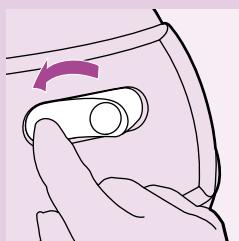
- 1** Commencez le repassage sans appuyer sur le bouton vapeur.



## Après le repassage



**1** Placez le fer à repasser sur son support.



**2** Arrêtez l'appareil.

**3** Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.

## Caractéristiques

### Défroissage vertical

Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes.



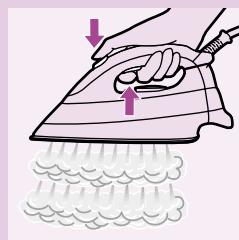
► Vous pouvez repasser les draperies et les vêtements (vestes, costumes, tailleur, manteaux) en tenant le fer en position verticale et en appuyant sur le bouton vapeur.

### Jet de vapeur (GC8030 uniquement)

Un jet de vapeur puissant est utile pour enlever les faux plis difficiles à éliminer.

**1** Réglez le thermostat sur une position entre ●●● et MAX.

**2** Appuyez sur le bouton jet de vapeur et sur le bouton vapeur simultanément.



## Nettoyage et entretien

### Après chaque emploi

Ne plongez jamais le fer dans l'eau et ne le rincez pas non plus.

- 1** Nettoyez le fer avec un chiffon humide.
- 2** Les particules de calcaire et autres salissures peuvent être retirées de la semelle avec un chiffon humide ou un détergent non-abrasif.

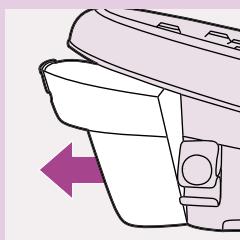
### Auto-nettoyage

Ne retirez jamais le capot et le bouchon d'auto-nettoyage lorsque la chaudière est chaude.

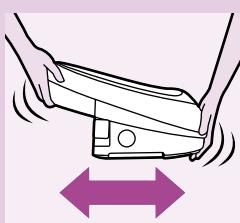
Rincez la chaudière une fois par mois ou toutes les 10 utilisations pour éviter d'endommager le fer.

- *Le calcaire qui se forme à l'intérieur de la chaudière ne colle pas à la paroi de la chaudière. Il suffit de vider la chaudière une fois par mois pour maintenir votre Intellicare en condition optimale.*

- 1** Si l'appareil est chaud, attendez au moins 2 heures avant de vider la chaudière (attention aux projections d'eau chaude, vous pourriez vous brûler!).
- 2** Retirez le réservoir d'eau détachable.



- 3** Secouez bien la chaudière.

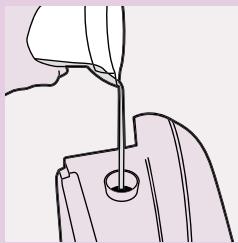


- 4** Retirez le capot du système auto-nettoyage et le bouchon avec une pièce de monnaie.

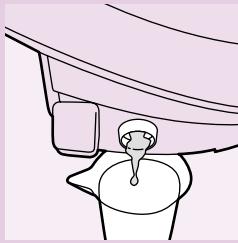




**5** Versez l'eau de la chaudière dans le verre ou dans l'évier.



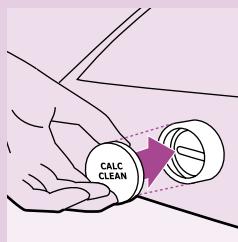
**6** Remplissez la chaudière avec de l'eau claire en utilisant le verre et secouez à nouveau.



**7** Versez l'eau de la chaudière dans le verre ou dans l'évier.  
Répétez deux fois les étapes 6 & 7 pour obtenir les meilleurs résultats.

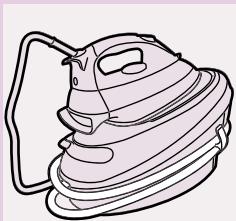


**8** Serrez fermement le bouchon du système auto-nettoyage avec une pièce de monnaie.



**9** Remettez le capot sur la chaudière.

## Rangement



Laissez toujours le fer refroidir avant de le ranger.

- 1** Videz le réservoir d'eau et rangez le cordon secteur et d'alimentation.
- 2** La chaudière est dotée de poignées pour faciliter le transport.

## Environnement



- Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit prévu à cet effet par les pouvoirs publics pour son recyclage. Vous aiderez, ainsi, à protéger l'environnement.

## Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet : [www.philips.com](http://www.philips.com) ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Dépannage

Ce chapitre résume les problèmes les plus courants susceptibles d'être rencontrés. Lisez les sections suivantes pour plus de détails. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, contactez votre revendeur ou un Centre Service Agréé Phillips.

Problème	Cause(s) possible (s)	Solution
L'appareil ne chauffe pas.	Il y a un problème de connexion.	Vérifiez le cordon d'alimentation, la fiche et la prise de courant.
	La chaudière n'a pas été mise en marche.	Réglez le bouton marche/arrêt sur "marche".
	Le thermostat a été réglé sur MIN.	Réglez le thermostat sur la température nécessaire.
De la fumée sort du fer après avoir mis en marche l'appareil la première fois.	Certaines parties ont été légèrement graissées et peuvent dégager un peu de fumée lors de la première utilisation.	Ce phénomène est normal et s'arrêtera après quelque temps.
L'appareil ne fait pas de vapeur:	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau (voir "Préparation à l'emploi", section "Remplissage du réservoir d'eau détachable").
	Le témoin de la chaudière est encore allumé (GC8030/GC7030 uniquement).	Attendez jusqu'à ce que le témoin s'éteigne (GC8030/GC7030 uniquement).
	La température de repassage sélectionnée est trop basse pour le repassage à la vapeur.	Réglez la température sur ●● ou sur une position supérieure.
	Le réservoir d'eau n'a pas été correctement fixé sur la chaudière.	Attachez correctement le réservoir d'eau sur la chaudière (vous entendrez un clic).
	La vapeur sèche est difficile à voir, surtout si le thermostat a été réglé sur la position maximale et surtout si la température ambiante est relativement élevée (en été par exemple).	Pour vérifier si le fer produit de la vapeur; réglez le fer sur une température inférieure, par ex. ●●.
Des gouttes d'eau sortent par la semelle.	La température sélectionnée est trop basse pour le repassage à la vapeur.	Réglez la température sur une position supérieure à ●●.
	Lorsque vous commencez le repassage à la vapeur et que vous vous êtes arrêté pendant quelque temps, la vapeur se condense dans le cordon laissant des gouttes d'eau sortir par la semelle.	C'est normal. Tenez le fer au-dessus d'un chiffon et appuyez sur le bouton vapeur lorsque vous commencez le repassage (à nouveau). Attendez jusqu'à ce que l'appareil produise à nouveau de la vapeur.
Des particules de calcaire et des impuretés sortent par la semelle ou la semelle est sale.	Des impuretés ou dépôts de calcaire se sont formés sur les événets à vapeur et/ou à l'intérieur de la semelle.	Nettoyez la semelle avec un chiffon humide.
Le fer produit un bruit de pompe.	L'eau est pompée dans la chaudière.	Ceci est normal.
	Le bruit de pompe ne cesse pas.	Débranchez le fer immédiatement et contactez un centre service agréé Philips.
L'eau qui sort par la semelle est sale.	La chaudière contient beaucoup de calcaire.	Rincez la chaudière. Voir chapitre "Nettoyage et entretien".

## Inleiding

Hartelijk bedankt voor de aanschaf van de Intellicare, het nieuwe intelligente stoomstrijksysteem van Philips.

Het strijkijzer stelt u in staat zonder onderbreking te strijken en is tevens uitgerust met een uitneembare waterreservoir dat tijdens het strijken op ieder gewenst moment bijgevuld kan worden.

Wat dit strijkijzer uniek maakt onder de stoomstrijksystemen met onbeperkte autonomie is de constante en hoge stoomproductie, waardoor u altijd een gelijkmatig en snel strijkresultaat bereikt.

## Algemene beschrijving

- A** Stoomstootknop (alleen GC8030)
- B** Temperatuurregelaar
- C** Stoomknop
- D** Temperatuurlampje
- E** Toevoerslang
- F** Zoolplaat
- G** Strijkijzerplateau
- H** Aan/uitknop met lampje
- I** 'Waterreservoir bijvullen' indicatielampje (alleen GC8030/GC7030)
- J** 'Stoomtank warmt op' indicatielampje (alleen GC8030/GC7030)
- K** Netsnoer
- L** Stoomtank
- M** Calc-Clean kap en schroefdop
- N** Opberghaken voor netsnoer en stoomtoevoerslang (alleen GC8030/GC7030)
- O** Vulopening
- P** Uitneembare waterreservoir
- Q** Ontgrendelknop voor waterreservoir
- R** Transporthandgreep
- S** Maatbeker

## Waarschuwing

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om hem indien nodig te kunnen raadplegen.

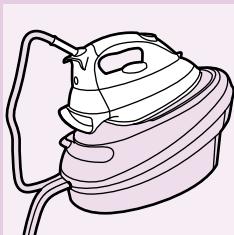
- D** Controleer of het voltage aangegeven op de onderzijde van de stoomtank overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- D** Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- D** Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het snoer, de slang of het apparaat zelf beschadigd is.
- D** Controleer regelmatig of het netsnoer en de toevoerslang nog steeds onbeschadigd en veilig zijn.

- ▶ Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- ▶ Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op de netspanning is aangesloten.
- ▶ Dompel het strijkijzer of de stoomtank nooit in water.
- ▶ Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Het strijkijzerplateau en de zoolplaat van het strijkijzer kunnen zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken. Als u de stoomtank wilt verplaatsen, raak het strijkijzerplateau dan niet aan.
- ▶ Plaats het hete strijkijzer altijd op het strijkijzerplateau of op zijn achterkant. Plaats het hete strijkijzer nooit op de toevoerslang of het netsnoer. Voorkom dat de toevoerslang en het netsnoer in aanraking komen met de hete zoolplaat.
- ▶ Doe geen reukstof, azijn, stijfsel, ontkalkers, strijkconcentraat of andere chemicaliën in het waterreservoir.
- ▶ Plaats het apparaat altijd op een stabiele, vlakke en horizontale ondergrond.
- ▶ Als u klaar bent met strijken en zelfs als u maar even bij het strijkijzer wegloopt, haal dan altijd de stekker uit het stopcontact en zet het strijkijzer op het strijkijzerplateau.
- ▶ Als er stoom uit de stoomtank komt wanneer het apparaat aan het opwarmen is, schakel het apparaat dan uit en draai de Calc-Clean schroefdop verder vast. Als er daarna bij het opwarmen nog steeds stoom ontsnapt, schakel het apparaat dan uit en neem contact op met een door Philips geautoriseerd servicecentrum.
- ▶ Spoel de stoomtank een keer per maand of na 10 keer gebruik schoon om schade aan het strijkijzer te voorkomen.
- ▶ Verwijder nooit de Calc-Clean spoelkap en draai nooit de Calc-Clean spoeldop los wanneer de stoomtank heet is.

## Voor het eerste gebruik

- ▶ Er kan wat rook uit het strijkijzer komen wanneer u het voor de eerste keer gebruikt. Dit is normaal en houdt na enige tijd op.
- ▶ Er kunnen witte deeltjes uit de zoolplaat komen wanneer u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt. Dit is normaal; deze deeltjes zijn onschadelijk en zullen na een tijde niet meer uit het apparaat komen.
- ▶ De stoomtank kan een pompend geluid produceren wanneer u het apparaat inschakelt. Dit is normaal; het geluid geeft aan dat er water in de stoomtank gepompt wordt.

- 1** Verwijder stickers of beschermfolie van de zoolplaat en maak hem schoon met een zachte doek.
- 2** Plaats de stoomtank op een stabiele en horizontale ondergrond, bijvoorbeeld op de strijplank of op een tafel.

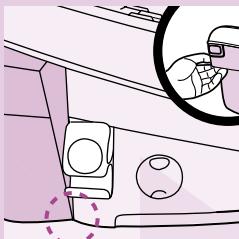


## Klaarmaken voor gebruik

### Het uitneembare waterreservoir vullen

Als het kraanwater in uw woongebied erg hard is, raden wij u aan het kraanwater te mengen met een gelijke hoeveelheid gedemineraliseerd water.

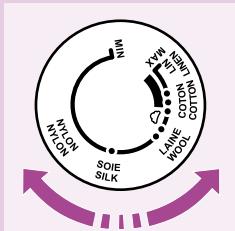
Doe geen reukstof, azijn, stijfsel, ontkalkers, strijkconcentraat, andere chemicaliën of 100% gedestilleerd water in het waterreservoir.

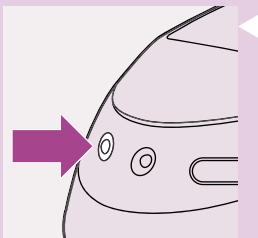


- 1** Verwijder het waterreservoir uit de stoomtank.
  - 2** Vul het waterreservoir met water tot aan de maximumindicatie.
  - 3** Plaats het waterreservoir terug in de stoomtank.
- ▶ Tijdens het strijken kunt u het waterreservoir op ieder gewenst moment bijvullen.
  - ▶ Het apparaat is voorzien van een ingebouwde waterniveausensor. Wanneer het water in het reservoir het minimumniveau bereikt heeft, gaat het 'waterreservoir bijvullen' indicatielampje branden (alleen GC8030/GC7030). Stoomstrijken is niet mogelijk!
  - ▶ NB: Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt of nadat u de stoomtank via de Calc-Clean opening schoongespoeld heeft, zal er veel water van het afneembare waterreservoir naar de stoomtank gepompt worden. Vul indien nodig hierna het waterreservoir nogmaals bij.

### Temperatuur instellen

- 1** Raadpleeg het wasvoorschriftlabel van het te strijken artikel voor de juiste strijktemperatuur.
  - ● Synthetische stoffen (bijv. acryl, viscose, polyamide) en zijde
  - ●● Wol
  - ●●● Katoen
  - MAX Linnen
- 2** Stel de vereiste strijktemperatuur in door de temperatuurregelaar naar de juiste temperatuurindicatie te draaien.
- 3** Steek de stekker in het stopcontact en zet de aan/uitknop op 'aan'.
  - ▶ De stoomtank en het strijkijzer beginnen nu op te warmen. Het strijkijzer heeft ongeveer 1 minuut nodig om op te warmen naar stand ●● en de stoomtank heeft ongeveer 2,5 minuten nodig om op te warmen.





- Zodra de stoomtank de maximale druk bereikt heeft en gereed is voor stoomstrijken, gaat het 'stoomtank warmt op' indicatielampje uit (alleen GC8030/GC7030).

### Tips

- Als het materiaal uit meerdere soorten vezels bestaat, selecteer dan altijd de temperatuur vereist voor de meest tere vezel, dus de laagste temperatuur. Als een stof bijvoorbeeld voor 60% uit polyester en voor 40% uit katoen bestaat, dient deze gestreken te worden op de temperatuur aangegeven voor polyester (●●).
- Als u niet zeker weet van welk materiaal het artikel gemaakt is, probeer de gekozen strijktemperatuur dan eerst uit op een plek die niet zichtbaar is wanneer u het artikel draagt of gebruikt.
- Zijde, wol en synthetische materialen: strijk de binnenkant van de stoffen om glimmende plekken te voorkomen.
- Stoffen die snel glimmende plekken krijgen, moeten in één richting gestreken worden (met de vleug mee) zonder veel druk uit te oefenen.
- Strijk eerst de artikelen die op de laagste temperatuur gestreken moeten worden, zoals artikelen gemaakt van synthetische stoffen.
  
- Om het strijkijzer sneller te laten afkoelen, kunt u het een tijdje stoom laten produceren of over een stuk stof heen en weer bewegen.

## Gebruik van het apparaat

### Stoomstrijken

Wanneer u lang strijkt, kan de toevoerslang heet worden.

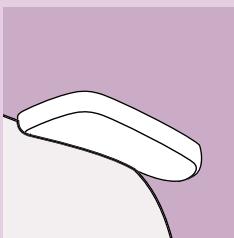
- De stoomtank kan tijdens het stoomstrijken af en toe een pompend geluid produceren. Dit is normaal; het geluid geeft aan dat er water in de stoomtank gepompt wordt.

**1** Zorg ervoor dat er genoeg water in het waterreservoir zit.

- Stoomstrijken is alleen mogelijk bij hogere strijktemperaturen (vanaf ●●).

**2** Druk op de stoomknop om te beginnen met stoomstrijken.

- Tijdens het stoomstrijken zal het 'stoomtank warmt op' indicatielampje (alleen GC8030/GC7030) nu en dan aanspringen om aan te geven dat de stoomtank opgewarmd wordt om de juiste temperatuur en druk te handhaven.

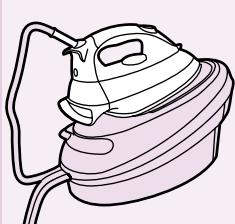


- Het openen en sluiten van het stoomventiel in de stoomtank kan een kikkend geluid veroorzaken. Dit is geheel normaal.

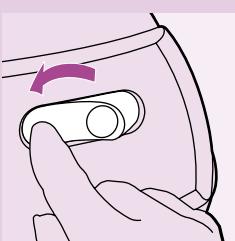
### Strijken zonder stoom

- 1** Begin te strijken zonder de stoomknop in te drukken.

### Na het strijken



- 1** Plaats het strijkijzer op het strijkijzerplateau.



- 2** Schakel het apparaat uit.

- 3** Haal de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer afkoelen.

## Overige functies

### Verticaal stoomstrijken

Richt de stoom nooit op mensen.

- U kunt hangende gordijnen en kledingstukken (jassen, colberts, pakken) stoomstrijken door het strijkijzer verticaal te houden en de stoomknop in te drukken.

### Stoomstoot (alleen GC8030)

Een krachtige stoomstoot helpt hardnekkige kreuken te verwijderen.



- 1** Stel de temperatuurregelaar in op een stand tussen ●●● en MAX.

- 2** Druk de stoomknop en de stoomstootknop tegelijkertijd in.

## Schoonmaken en onderhoud

### Na ieder gebruik

Dompel het strijkijzer nooit in water en spoel het nooit af onder de kraan.

- 1** Maak het strijkijzer schoon met een vochtige doek.
- 2** Veeg schilfertjes en andere verontreinigingen van de zoolplaat met een vochtige doek en een niet-schurend schoonmaakmiddel.

### Calc-Clean

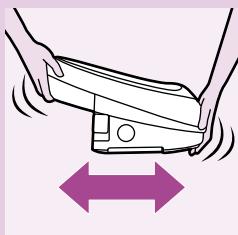
Verwijder nooit de Calc-Clean spoelkap en draai nooit de Calc-Clean spoeldop los wanneer de stoomtank heet is.

ZEER BELANGRIJK: Spoel de stoomtank een keer per maand of na 10 keer gebruik schoon om schade aan het strijkijzer te voorkomen.

- De kalk die in de stoomtank ontstaat zal zich niet afzetten op de binnewanden. Het enige dat u hoeft te doen om uw Intellicare in goede conditie te houden is de stoomtank 1 of 2 keer per maand om te spoelen.

- 1** Zorg ervoor dat de stekker van de stoomtank al minstens 2 uur uit het stopcontact is en de stoomtank niet heet is.

- 2** Verwijder het uitneembare waterreservoir.



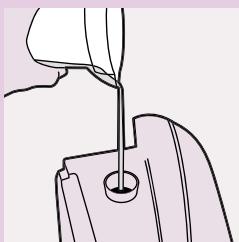
- 3** Pak de stoomtank met beide handen vast en schud hem goed.



- 4** Draai de stoomtank op zijn zijkant en verwijder de Calc-Clean kap en spoeldop met een muntstuk.



- 5** Leeg de stoomtank door het water in de maatbeker of in de gootsteen te gieten.



- 6** Vul de stoomtank met schoon water met behulp van de maatbeker en schud de stoomtank nogmaals.

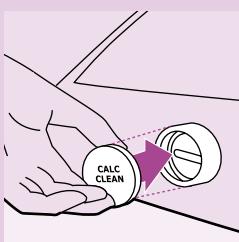


- 7** Leeg de stoomtank door het water in de maatbeker of in de gootsteen te gieten.

Herhaal stappen 6 & 7 twee keer voor het beste resultaat.



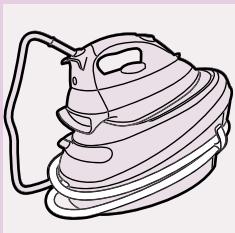
- 8** Plaats de Calc-Clean spoeldop terug in de stoomtank en draai deze vast met een muntstuk.



- 9** Plaats de Calc-Clean spoelkap terug op de stoomtank.

## Opbergen

Laat het apparaat altijd afkoelen voordat u het opbergt.



- 1** Leeg de stoomtank en wikkel de toevoeslang en het netsnoer rond de opberghaken.
- 2** U kunt de stoomtank makkelijk verplaatsen door deze vast te pakken aan de handgrepen aan beide zijden.

## Milieu



- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een officieel verzamelpunt om het te laten recyclen. Op deze wijze helpt u om het milieu te beschermen.

## Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u tegen kunt komen tijdens het gebruik van uw strijkijzer. Lees de betreffende hoofdstukken voor verdere details. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak/oorzaken	Oplossing
Het apparaat wordt niet heet.	Er is een probleem met de stroomtoevoer.	Controleer het netsnoer, de stekker en het stopcontact.
	De stoomtank staat niet aan.	Zet de aan/uitknop op 'aan'.
	De temperatuurregelaar staat op MIN.	Stel de temperatuurregelaar in op de vereiste strijkttemperatuur.
Er komt rook uit mijn nieuwe strijkijzer wanneer ik het inschakel.	Sommige delen van het apparaat zijn in de fabriek licht ingevet en kunnen in het begin wat rook afgeven wanneer ze verhit worden.	Dit is volledig normaal en zal snel ophouden.
Het apparaat produceert geen stoom.	Er zit niet voldoende water in het waterreservoir.	Vul het waterreservoir (zie 'Het uitneembare waterreservoir vullen' in hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik').
	Het 'stoomtank warmt op' indicatielampje is nog aan (alleen GC8030/GC7030).	Wacht tot het lampje is uitgegaan. (alleen GC8030/GC7030).
	De ingestelde temperatuur is te laag voor stoomstrijken.	Stel de temperatuur in op ●● of hoger.
	Het waterreservoir is niet goed in de stoomtank geplaatst.	Zorg ervoor dat het waterreservoir goed in de stoomtank zit (u hoort een klik).
	Wanneer het strijkijzer op een zeer hoge temperatuur is ingesteld, zal de geproduceerde stoom droog en nauwelijks zichtbaar zijn, vooral wanneer de omgevingstemperatuur relatief hoog is. De stoom zal zelfs volledig onzichtbaar zijn wanneer de temperatuur is ingesteld op MAX.	Stel het strijkijzer in op een lagere temperatuur, bijvoorbeeld ●●, om te controleren of het strijkijzer daadwerkelijk stoom produceert.
Er komen waterdruppeltjes uit de zoolplaat.	De ingestelde strijkttemperatuur is te laag voor stoomstrijken.	Zet de temperatuurregelaar op een stand die hoger is dan ●●.
	Wanneer u begint te stoomstrijken of een tijdje niet heeft stoomgestreken, zal de stoom die nog in de toevoerslang aanwezig was, afgekoeld en gecondenseerd zijn, waardoor er waterdruppeltjes uit de zoolplaat komen.	Dit is geheel normaal. Houd het strijkijzer boven een doek en druk de stoomknop in wanneer u (weer) begint met stoomstrijken. Wacht totdat er geen water maar stoom uit de zoolplaat komt.
Er komen schilfertjes en verontreinigingen uit de zoolplaat of de zoolplaat is vuil.	Onzuiverheden of chemicaliën in het water hebben zich afgezet in de stoomopeningen van de zoolplaat en/of op de zoolplaat zelf.	Reinig de zoolplaat met een vochtige doek.
Het apparaat produceert een pompend geluid.	Er wordt water in de stoomtank gepompt.	Dit is normaal.

Probleem	Mogelijke oorzaak/oorzaken	Oplossing
	Het pompende geluid houdt niet op.	Haal direct de stekker uit het stopcontact en neem contact op met een geautoriseerd Philips servicecentrum.
Er komt vies water uit de zoolplaat.	Er hebben zich te veel kalkdeeltjes en mineralen opgehoopt in de stoomtank.	Spoel de stoomtank schoon. Zie hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud'.

## Introducción

Gracias por comprar Intellicare, el nuevo sistema inteligente de planchado con vapor de Philips.

Este aparato le permite planchar de forma continua, y tiene además un depósito de agua desmontable que se puede llenar en cualquier momento.

La plancha tiene un chorro de vapor constante, una característica exclusiva de los sistemas de planchado con vapor de autonomía ilimitada. Esta función le dará un resultado rápido y constante.

## Descripción general

- A** Botón de supervapor (sólo modelo GC8030)
- B** Dial de la temperatura
- C** Activador del vapor
- D** Piloto de la temperatura
- E** Manguera conductora
- F** Suela
- G** Soporte para la plancha
- H** Interruptor de encendido/apagado (On/Off) con piloto incorporado
- I** Indicador "Rellenar el depósito de agua" (sólo modelos GC8030/GC7030)
- J** Piloto del depósito de vapor (sólo modelos GC8030/GC7030)
- K** Cable de red
- L** Depósito de vapor
- M** Tapón y tapa Calc-Clean
- N** Recogecable para cable de red y manguera conductora (sólo modelos GC8030/GC7030)
- O** Abertura de llenado
- P** Depósito de agua desmontable
- Q** Palanca de apertura del depósito de agua
- R** Asa de transporte
- S** Vaso

## Importante

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

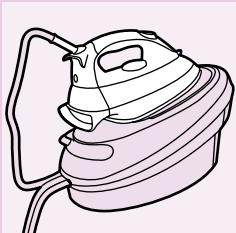
- Antes de conectar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior del depósito de vapor se corresponde con el voltaje de red local.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe provisto de toma de tierra.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable, la manguera o el propio aparato estuviera dañado.
- Compruebe con frecuencia que el cable de red y la manguera conductora todavía son seguros y no están deteriorados.

- ▶ Si el cable de red está dañado, siempre debe ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado, con el fin de evitar que se produzcan situaciones peligrosas.
- ▶ Mantenga siempre vigilada la plancha cuando esté enchufada a la red.
- ▶ No sumerja nunca la plancha o el depósito de vapor en agua.
- ▶ No se debe permitir que las personas enfermas manejen el aparato sin supervisión. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- ▶ El soporte y la suela de la plancha pueden alcanzar una temperatura muy alta y, si se tocan, pueden provocar quemaduras. Si desea mover el depósito de vapor, no toque el soporte.
- ▶ Coloque siempre la plancha en el soporte o sobre la talonera. No ponga la plancha caliente sobre la manguera conductora o el cable de red. Asegúrese de que ni el cable de red ni la manguera conductora rozan la suela caliente.
- ▶ No eche en el depósito de agua perfume, vinagre, almidón, productos descalcificadores, productos que ayuden al planchado u otros productos químicos.
- ▶ Coloque siempre el aparato en una superficie estable, plana y horizontal.
- ▶ Cuando haya acabado de planchar e incluso cuando deje la plancha sola por poco tiempo, desenchúfela de la red y colóquela sobre el soporte para la plancha.
- ▶ Si sale vapor del depósito de vapor cuando se está calentando el aparato, desconéctelo y apriete el tapón de aclarado Calc-Clean. Si continúa saliendo vapor del depósito de vapor cuando se está calentando el aparato, desconéctelo y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de Philips.
- ▶ Limpie el depósito de vapor una vez al mes o después de utilizar el aparato 10 veces, para evitar que se dañe la plancha.
- ▶ No quite la tapa de aclarado Calc-Clean ni saque el tapón de aclarado Calc-Clean, si el depósito de vapor está caliente.

### **Antes de utilizarla por primera vez:**

- ▶ Puede que salga un poco de humo de la plancha cuando la use por primera vez. Esto es normal y dejará de suceder al cabo de un rato.
- ▶ Puede que salgan partículas blancas de la suela cuando use el aparato por primera vez. Esto es normal, las partículas son inofensivas y dejarán de aparecer al cabo de un rato.
- ▶ Cuando conecte el aparato, puede que el depósito de vapor produzca un sonido de bombeo. Es normal; el sonido le indica que se está bombeando agua al depósito de vapor.

**I** Quite cualquier etiqueta o lámina protectora de la suela de la plancha y límpielas con un paño suave.



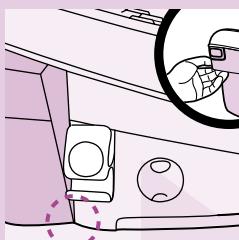
- 2** Coloque el depósito de vapor en una superficie plana y estable, es decir, sobre una tabla de planchar o sobre una mesa.

## Cómo preparar la plancha

### Cómo llenar el depósito de agua desmontable

Si el agua de su región es muy dura, le recomendamos que mezcle el agua del grifo con la misma cantidad de agua desmineralizada.

No eche en el depósito de agua perfume, vinagre, almidón, productos descalcificadores, productos que ayuden al planchado, otros productos químicos o agua destilada al 100%.

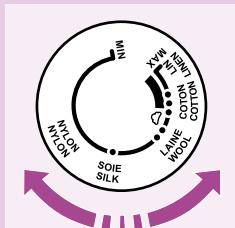


- 1** Saque el depósito de agua desmontable del depósito de vapor.
  - 2** Llene el depósito de agua con agua hasta la indicación MAX.
  - 3** Vuelva a colocar el depósito de agua en el depósito de vapor.
- Podrá rellenar el depósito de agua en cualquier momento mientras esté usando el aparato.
- Este aparato tiene un sensor de nivel de agua integrado. Cuando el nivel de agua del depósito desmontable está al mínimo, se ilumina el indicador "Rellenar el depósito de agua" (sólo modelos GC8030/GC7030).

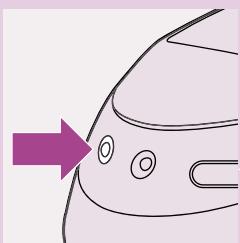
No podrá planchar con vapor.

► Nota: Cuando utilice el aparato por primera vez o después de la función Calc Clean (auto limpieza), se bombeará mucha agua desde el depósito de agua desmontable hasta el depósito de vapor. Rellene el depósito de agua si fuera necesario.

### Cómo ajustar la temperatura



- 1** Consulte la etiqueta de la prenda para establecer la temperatura adecuada.
  - ● Fibras sintéticas (por ejemplo, acrílico, viscosa, poliamida) y seda
  - ●● Lana
  - ●●● Algodón
  - 'MAX' Lino
- 2** Ajuste el control de la temperatura a la temperatura de planchado deseada, girándolo hasta la posición apropiada.



**3** Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra y ponga el interruptor de encendido/apagado en 'on' (encendido).

► Ahora se empezarán a calentar el depósito de vapor y la plancha. La plancha tarda aproximadamente 1 minuto en calentarse hasta ●● y el depósito de vapor tarda aproximadamente dos minutos y medio.

► En cuanto el depósito de vapor haya alcanzado su nivel de presión máximo y esté listo para planchar con vapor, el piloto del depósito de vapor se apagará (sólo modelos GC8030/GC7030).

### Consejos

- Si la prenda está compuesta de varios tipos de fibras, elija siempre la temperatura adecuada para la fibra más delicada, es decir, la temperatura más baja. Si, por ejemplo, la prenda tiene un 60% de poliéster y un 40% de algodón, se deberá planchar a la temperatura indicada para poliéster (●●).
  - Si no sabe de qué tipo de fibra(s) está compuesta la prenda, determine la temperatura adecuada planchando una parte que no se vea cuando se ponga o use la prenda.
  - Seda, lana o materiales sintéticos: planche la prenda por el revés para evitar que queden brillos.
  - Las prendas que tiendan a quedar con brillos deben plancharse en una sola dirección (en la dirección de la tela) y ejerciendo muy poca presión.
  - Comience a planchar las prendas que necesiten una temperatura baja, es decir, las fabricadas con materiales sintéticos.
- Para que la plancha se enfrie antes, sólo tiene que echar vapor sobre un trozo de tela o soltar vapor.

## Cómo utilizar la plancha

### Cómo planchar con vapor

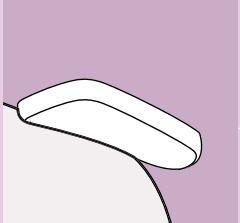
Puede que la manguera conductora se caliente si se plancha durante mucho tiempo.

► El sistema puede producir de vez en cuando un sonido de bombeo mientras se plancha con vapor. Es normal y le indica que se está bombeando agua al depósito de vapor.

**1** Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito de agua.

► Sólo se puede planchar con vapor utilizando las temperaturas más elevadas (más de ●●).

**2** Pulse el activador del vapor para empezar a planchar con vapor.

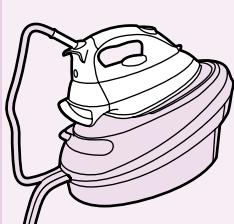


- ▶ Al planchar con vapor, el piloto de "calentamiento del depósito de vapor" (sólo modelos GC8030/GC7030) se iluminará de vez en cuando para indicar que el depósito de vapor se está calentando para mantener la temperatura y la presión adecuadas.
- ▶ Puede que al abrirse y cerrarse la válvula de vapor del depósito de vapor se oiga un clic. Esto es totalmente normal.

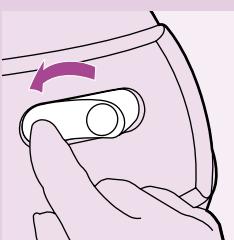
### Cómo planchar sin vapor

- 1** Comience a planchar sin pulsar el activador del vapor.

### Después del planchado



- 1** Coloque la plancha en el soporte.



- 2** Apague el aparato.

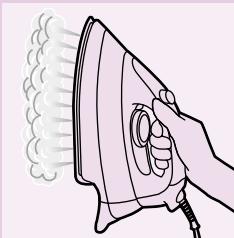
- 3** Desenchufe el aparato de la red y deje que se enfrie.

## Características

### Vapor vertical

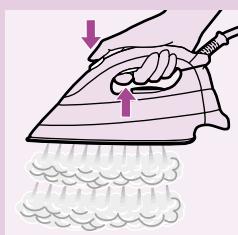
No dirija nunca el vapor hacia las personas.

- ▶ Puede planchar cortinas y prendas colgadas (chaquetas, trajes, abrigos) colocando la plancha en posición vertical y pulsando el activador del vapor.



### Supervapor (sólo modelo GC8030)

Un poderoso chorro de vapor que les ayudará a eliminar las arrugas rebeldes



- 1** Coloque el dial de la temperatura en una posición entre ●●● y MAX.
- 2** Pulse a la vez el activador del vapor y el botón de supervapor.

## Limpieza y mantenimiento

### Después de cada uso

No sumerja nunca la plancha en agua ni la enjuague bajo el grifo.

- 1** Limpie la plancha con un paño húmedo.
- 2** Elimine las partículas de cal y otros restos de la suela con un paño húmedo y un producto de limpieza no abrasivo.

### Calc Clean (Auto limpieza)

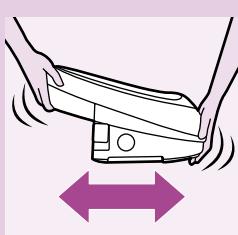
No quite la tapa de aclarado Calc-Clean ni saque el tapón de aclarado Calc-Clean, si el depósito de vapor está caliente.

MUY IMPORTANTE: Limpie el depósito de vapor una vez al mes o después de utilizar el aparato 10 veces, con el fin de evitar que se dañe la plancha.

► La cal que se produzca en el interior del depósito de vapor no se pegará a las paredes. Limpie con la función calc-clean el depósito de vapor una o dos veces al mes para mantener su Intellicare en buenas condiciones.



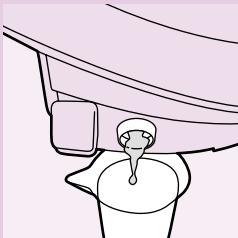
- 1** Asegúrese de que el depósito de vapor ha estado desenchufado durante más de 2 horas y de que no está caliente.
- 2** Quite el depósito de agua desmontable.



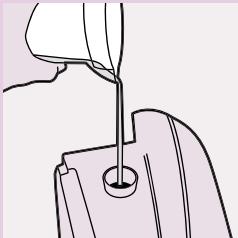
- 3** Sujete el depósito de agua con las dos manos y agítelo bien.



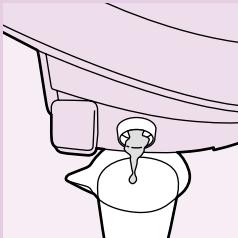
- 4** Incline hacia un lado el depósito de vapor y quite la tapa y el tapón de aclarado Calc-Clean con una moneda.



- 5** Vacíe el depósito de vapor echando el agua en un recipiente o en el fregadero.



- 6** Llene el depósito de vapor con agua fría, utilizando para ello el recipiente de llenado, y vuelva a agitarlo.

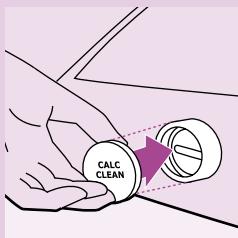


- 7** Vacíe el depósito de vapor echando el agua en un recipiente o en el fregadero.

Repita los pasos 6 y 7 dos veces para conseguir mejores resultados.

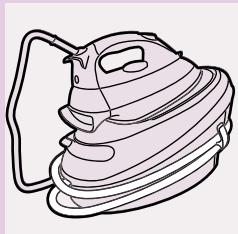


- 8** Ponga de nuevo el tapón de aclarado Calc-Clean en el depósito de vapor y apriételo con una moneda.



- 9** Vuelva a colocar la tapa de aclarado Calc-Clean en el depósito de vapor.

## Cómo guardar la plancha



Deje siempre que la plancha se enfrie antes de guardarla.

- 1** Vacíe el depósito de agua y guarde la manguera conductora y el cable de red.
- 2** El depósito de vapor tiene asas a ambos lados para facilitar el transporte.

## Medio ambiente



- Cuando vaya a deshacerse de este aparato, no lo tire con la basura normal del hogar; depositelo en un punto de recogida oficial para su reciclado. Al hacerlo, contribuirá a preservar el medio ambiente.

## Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com) o póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Guía de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que se puede encontrar al utilizar esta plancha. Lea los distintos apartados para obtener más información. Si no es capaz de solucionar el problema, póngase en contacto con el Centro de Atención al Cliente de Philips de su país.

Problema	Possible(s) causa(s)	Solución
El aparato no se calienta.	Hay un problema de conexión.	Compruebe el cable de red, la clavija y la base del enchufe.
	No se ha conectado el depósito de vapor.	Coloque el interruptor de encendido/apagado en 'on' (encendido).
	El dial de la temperatura está en MIN.	Coloque el dial en la temperatura adecuada.
Sale humo de la plancha cuando la conecto.	Algunas piezas del aparato se han engrasado ligeramente en fábrica y puede que al principio desprendan un poco de humo al calentarse.	Este fenómeno es totalmente normal y cesará en poco tiempo.
La plancha no produce vapor.	No hay suficiente agua en el depósito.	Llene el depósito de agua (véase el capítulo 'Cómo preparar la plancha', apartado 'Cómo llenar el depósito de agua desmontable').
	El piloto del depósito de vapor todavía está iluminado (sólo modelos GC8030/GC7030).	Espere hasta que el piloto se apague (sólo modelos GC8030/GC7030).
	La temperatura seleccionada es demasiado baja para planchar con vapor.	Coloque la temperatura en ●● o un valor superior.
	El depósito de agua no se ha colocado correctamente en el depósito de vapor.	Coloque bien el depósito de agua en el depósito de vapor (oirá un clic).
	Cuando se selecciona en la plancha una temperatura muy alta, el vapor que se produce es seco y difícilmente visible. Será menos visible aún cuando la temperatura ambiente sea relativamente alta y será completamente invisible cuando la temperatura esté en MAX.	Baje la temperatura, por ejemplo ●●, para comprobar si está saliendo vapor de la plancha.
Salen gotitas de agua de la suela.	La temperatura seleccionada es demasiado baja para planchar con vapor.	Coloque la temperatura por encima de ●●.
	Cuando comienza a planchar con vapor y deja de planchar durante un rato, el vapor que había en la manguera conductora se enfriá y se condensa en agua, esto es lo que hace que salgan gotitas de la suela.	Es algo normal. Coloque la plancha sobre un trozo de tela viejo y pulse el activador del vapor cuando comience a planchar (de nuevo). Espere hasta que salga vapor en vez de agua de la suela.
Salen partículas de suciedad por la suela o la suela está sucia.	Puede que las impurezas o los componentes químicos del agua se hayan depositado en los conductos de salida del vapor y/o en la suela.	Limpie la suela con un paño húmedo.

Problema	Possible(s) causa(s)	Solución
El aparato emite un sonido de bombeo.	Se está bombeando agua al depósito de vapor.  El sonido de bombeo no cesa.	Es normal.  Desenchufe inmediatamente la plancha y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de Philips.
Sale agua sucia de la suela.	Se ha acumulado demasiada cal y partículas minerales en el depósito de vapor.	Limpie el depósito de vapor. Consulte el capítulo 'Limpieza y mantenimiento'.

## Introduzione

Vi ringraziamo per aver acquistato Intellicare, il nuovo sistema di stiratura intelligente di Philips.

Il ferro permette di stirare ininterrottamente ed è provvisto di un serbatoio dell'acqua che può essere riempito in qualsiasi momento.

Il ferro eroga un forte vapore costante, una caratteristica unica per i sistemi di stiratura con autonomia illimitata. In questo modo potrete ottenere risultati di stiratura rapidi e costanti.

## Descrizione generale

- A** Pulsante getto di vapore (solo GC8030)
- B** Termostato
- C** Attivatore di vapore
- D** Spia temperatura
- E** Cavo di alimentazione
- F** Piastra
- G** Supporto ferro
- H** Interruttore on/off con spia
- I** Spia indicatore "Riempimento serbatoio dell'acqua" (solo GC8030/GC7030)
- J** Spia serbatoio vapore (solo GC8030/GC7030).
- K** Cavo collegato alla presa
- L** Serbatoio vapore
- M** Stopper & tappo Calc-Clean
- N** Scomparto per riporre il cavo di alimentazione e il cavo collegato alla presa (solo GC8030/GC7030)
- O** Apertura di riempimento
- P** Serbatoio dell'acqua asportabile
- Q** Leva di sgancio del serbatoio dell'acqua
- R** Maniglia per il trasporto
- S** Misurino

## Importante

Per maggior sicurezza, leggere attentamente le istruzioni e osservare le illustrazioni prima di usare l'apparecchio.

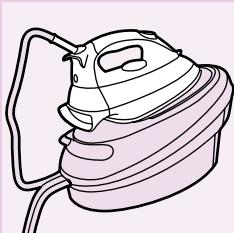
- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla parte inferiore del serbatoio del vapore corrisponda a quella della rete locale.
- Collegate sempre l'apparecchio ad una presa provvista di messa a terra.
- Non usate l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione, quella collegato alla presa o l'apparecchio stesso risultassero danneggiati.
- Controllate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione e del cavo collegato alla presa.

- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale opportunamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Non lasciate mai il ferro incustodito mentre è collegato alla presa di corrente.
- Non immergete mai il ferro o il serbatoio del vapore nell'acqua.
- Le persone inferme non devono usare l'apparecchio senza la supervisione di un adulto. Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Il supporto e la piastra del ferro possono diventare roventi e causare quindi ustioni se toccati. Se volete spostare il serbatoio del vapore, fate attenzione a non toccare il supporto.
- Appoggiate sempre il ferro sull'apposito supporto o in posizione verticale. Non appoggiate il ferro bollente sul cavo di alimentazione o sul cavo collegato alla presa. Fate in modo che i due cavi non vengano in contatto con la piastra bollente.
- Non mettete profumo, aceto, amido, sostanze disincrostanti o altri prodotti chimici nel serbatoio dell'acqua.
- Appoggiate sempre l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile.
- Quando avete finito di stirare o quando dovete allontanarvi anche solo per un attimo, togliete la spina dalla presa e mettete il ferro sull'apposito supporto.
- Nel caso di fuoriuscita di vapore dal serbatoio durante la fase di riscaldamento, spegnete l'apparecchio e stringete il tappo Calc-Clean. Nel caso il vapore continuasse a fuoriuscire durante la fase di riscaldamento del ferro, spegnete l'apparecchio e rivolgetevi a un Centro autorizzato Philips.
- Sciacquate il serbatoio di vapore una volta al mese o dopo averlo usato 10 volte, per evitare eventuali danni al ferro.
- Non togliete mai il coperchio del sistema Calc-Clean nè svitate il tappo del Calc-Clean quando il serbatoio del vapore è caldo.

## Prima dell'uso

- La prima volta che usate il ferro, potreste notare la fuoriuscita di un po' di vapore. Si tratta di un fenomeno del tutto normale, destinato a scomparire dopo poco tempo.
- La prima volta che usate il ferro, alcune particelle bianche potrebbero fuoriuscire dalla piastra: è un fenomeno del tutto normale. Le particelle sono innocue e la loro fuoriuscita cesserà nel giro di poco tempo.
- Quando accendete l'apparecchio, il serbatoio potrebbe produrre uno strano rumore. E' del tutto normale: indica che l'acqua viene pompata all'interno del serbatoio.

**I** Togliete eventuali fogli adesivi o protettivi dalla piastra e pulite quest'ultima con un panno morbido.



- 2** Appoggiate il serbatoio del vapore su una superficie piana e stabile, ad esempio sull'asse da stirto o sul tavolo.

## Come preparare l'apparecchio per l'uso

### Come riempire il serbatoio dell'acqua

Nel caso l'acqua della vostra zona fosse particolarmente dura, vi consigliamo di mescolarla con la stessa quantità di acqua distillata.

Non mettete profumi, aceto, amido, prodotti disincrostanti, prodotti chimici o acqua distillata al 100% nel serbatoio dell'acqua.



- 1** Togliete il serbatoio dell'acqua dal serbatoio del vapore.
- 2** Riempite il serbatoio con acqua fino al livello MAX.
- 3** Rimettete a posto il serbatoio dell'acqua sul serbatoio del vapore.
- Il serbatoio dell'acqua può essere riempito in qualsiasi momento durante la stiratura.
- Questo apparecchio è provvisto di un sensore incorporato per il livello dell'acqua. Quando viene raggiunto il livello minimo del serbatoio asportabile dell'acqua, si accende la spia "riempimento serbatoio dell'acqua" (solo GC8030/GC7030).

Non è possibile stirare a vapore.

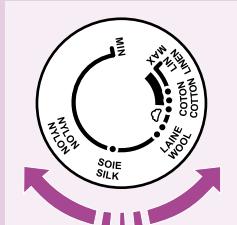
- Nota: usando l'apparecchio per la prima volta o dopo aver utilizzato la funzione Calc Clean, verrà pompata all'interno del serbatoio vapore una grossa quantità d'acqua. Se necessario, riempite nuovamente il serbatoio dell'acqua.

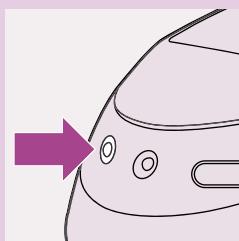
### Come impostare la temperatura

- 1** Controllate l'etichetta del capo da stirare per conoscere l'esatta temperatura di stiratura.

- ● fibre sintetiche (es. acrilico, viscosa, poliammide) e seta
- ●● lana
- ●●● cotone
- MAX Lino

- 2** Impostate la temperatura richiesta ruotando il termostato nella posizione corretta.





**3** Inserite la spina in una presa dotata di messa a terra e mettete l'interruttore on/off su "on".

► **Il serbatoio del vapore e il ferro inizieranno a riscaldarsi.**

Il ferro impiega circa 1 minuto per riscaldarsi alla temperatura di ●● mentre per il serbatoio sono necessari circa 2,5 minuti.

► **Non appena il serbatoio del vapore raggiunge il livello massimo di pressione ed è quindi pronto per la stiratura a vapore, si spegne la spia del serbatoio vapore (solo GC8030/GC7030).**

### Consigli

- Se l'articolo è composto da vari tipi di fibre, selezionare sempre la temperatura richiesta dalla fibra più delicata, oveero la temperatura più bassa. Se, ad esempio, il tessuto è fatto per il 60% da poliestere e il 40% da cotone, deve essere stirato alle temperature indicate per il poliestere (●●).
  - Se non sapete il tipo di tessuto di cui l'articolo è fatto, stabilite la giusta temperatura di stiratura stirando una parte che non si vede quando indossate o usate l'articolo in questione.
  - Seta, lana e fibre sintetiche: stirate il capo a rovescio, per evitare la formazione di macchie di lucido.
  - I tessuti che tendono a formare macchie lucide dovrebbero essere stirati solamente in una direzione (seguendo il verso delle fibre/peli), esercitando inoltre pochissima pressione su di essi.
  - Iniziate stirando i capi che richiedono la più bassa temperatura di stiratura, quelli cioè composti da materiale sintetico.
- **Per far raffreddare più rapidamente il ferro, fate fuoriuscire il vapore oppure stirare uno straccio.**

## Come usare l'apparecchio

### Stiratura a vapore

Il cavo di alimentazione può diventare bollente durante una lunga seduta di stiratura.

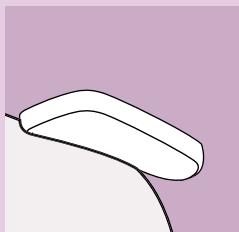
► *Il sistema può produrre ogni tanto un rumore sordo durante la stiratura. Si tratta di un fenomeno del tutto normale ed indica che l'acqua viene pompata all'interno del serbatoio del vapore.*

**1** Controllate che ci sia abbastanza acqua nel serbatoio.

► La stiratura a vapore è possibile solo alle temperature più elevate (superiori a ●●)

**2** Premete l'attivatore di vapore per iniziare a stirare a vapore.

► Durante la stiratura, la spia "riscaldamento serbatoio vapore" (solo GC8030/GC7030) si accenderà di tanto in tanto per indicare



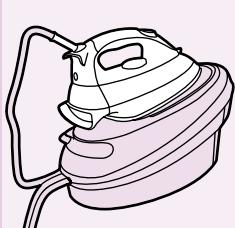
che il serbatoio si sta scaldando per mantenere la temperatura e la pressione esatte.

- L'apertura e la chiusura della valvola del vapore nel serbatoio a vapore causa un rumore sordo. Si tratta di un fenomeno del tutto normale.

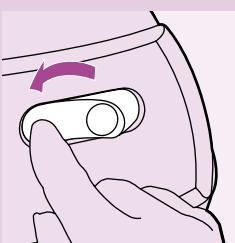
### Stiratura senza vapore.

- 1** Iniziate a stirare senza premere l'attivatore di vapore.

### Al termine della stiratura



- 1** Appoggiate il ferro sull'apposito supporto.



- 2** Spegnete l'apparecchio.

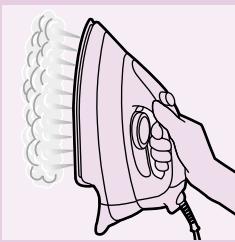
- 3** Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare il ferro.

## Caratteristiche

### Vapore verticale

Non puntate mai il getto di vapore verso le persone.

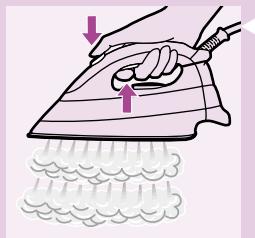
- Potete stirare a vapore tende e vestiti appesi (giacche, cappotti) tenendo il ferro in posizione verticale e premendo l'attivatore di vapore.



### Getto di vapore (solo GC8030).

Un potente getto di vapore per eliminare le pieghe più ostinate.

- 1** Impostate il termostato ad una posizione compresa fra ●●● e MAX.



- 2** Premete sia l'attivatore di vapore che il pulsante per il getto di vapore.

## Pulizia e manutenzione

### Dopo l'uso

Non immergete mai il ferro nell'acqua, nè risciacquatelo sotto il rubinetto.

- 1** Pulite il ferro con un panno umido.
- 2** Eliminate i depositi di calcare dalla piastra usando un panno umido e un prodotto detergente non abrasivo.

### Calc Clean

Non togliete mai il coperchio del sistema Calc-Clean nè svitate il tappo del Calc-Clean quando il serbatoio del vapore è caldo.

MOLTO IMPORTANTE: Sciacquare il serbatoio di vapore una volta al mese o dopo averlo usato 10 volte, per evitare eventuali danni al ferro.

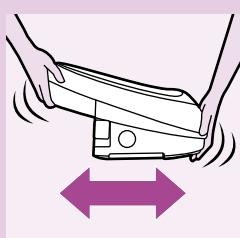
► Le incrostazioni che si formano all'interno del serbatoio di vapore non si depositeranno sulle pareti. Pulite con calc-clean il serbatoio di vapore una o due volte al mese per mantenere il vostro Intellicare in buone condizioni.

- 1** Controllate di aver staccato la spina dalla presa di corrente da almeno 2 ore e che il serbatoio non sia caldo.

- 2** Togliete il serbatoio dell'acqua asportabile.



- 3** Afferrate il serbatoio del vapore con entrambe le mani e scuotetelo bene.

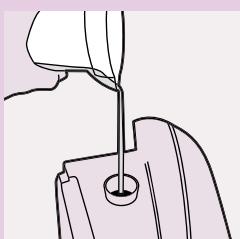




- 4** Ruotate il serbatoio del vapore su un lato e togliete il tappo e il coperchio Calc-Clean usando una moneta.



- 5** Svuotate il serbatoio del vapore versando l'acqua in un recipiente o direttamente nel lavandino.



- 6** Riempite il serbatoio del vapore con acqua fresca usando l'apposito misurino, poi sciacquatelo di nuovo.

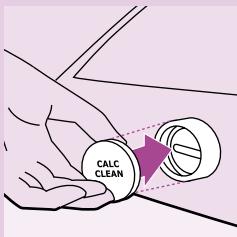


- 7** Svuotate il serbatoio del vapore versando l'acqua in un recipiente o direttamente nel lavandino.

Ripetete le operazioni 6 e 7 per due volte, per ottenere un risultato ottimale.

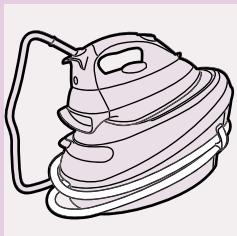


- 8** Rimettete il coperchio Calc-Clean sul serbatoio del vapore e stringetelo con una moneta.



- 9** Rimettete il tappo Calc-Clean sul serbatoio del vapore.

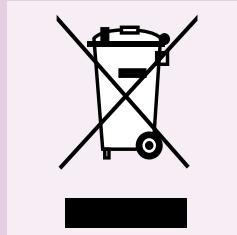
## Come riporre il ferro



Lasciate raffreddare sempre il ferro prima di riporlo.

- 1** Svuotate sempre il serbatoio dell'acqua e riponete il cavo di alimentazione e il cavo collegato alla preas
- 2** Per facilitare il trasporto, il serbatoio del vapore è provvisto di due pratiche maniglie.

## Ambiente



- A fine vita non gettare questo apparecchio nella normale raccolta dei rifiuti, ma portalo presso uno dei punti di raccolta autorizzati. In questo modo contribuirai a preservare l'ambiente.

## Garanzia e assistenza

Se avete bisogno di assistenza o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il nostro sito web: [www.philips.com](http://www.philips.com) oppure di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono, vedere l'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro Paese non ci fosse un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Departmente of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Localizzazione guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso del ferro. Per ulteriori dettagli, vi preghiamo di leggere le diverse sezioni. Nel caso non riuscite a risolvere un problema, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Philips più vicino oppure un rivenditore autorizzato.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si scalda	C'è un problema di connessione.	Controllate il cavo, la presa e la spina a muro.
	Il serbatoio di vapore non è stato acceso.	Mettete l'interruttore on/off su "on".
	Il termostato è stato impostato su MIN,	Impostate il termostato alla temperatura richiesta.
Quando accendo il ferro nuovo, esce del fumo.	Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente lubrificate in fabbrica e possono provocare la fuoriuscita di un po' di fumo quando vengono riscaldate.	Si tratta di un fenomeno del tutto normale, destinato a scomparire dopo un breve periodo.
Il ferro non produce vapore.	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.	Riempite il serbatoio dell'acqua (vedere "Come preparare l'apparecchio" sezione "Come riempire il serbatoio dell'acqua").
	La spia del serbatoio vapore è ancora accesa (solo GC8030/GC7030)	Aspettate fino a quando si spegne la spia (solo GC8030/GC7030)
	La temperatura selezionata è troppo bassa per la stiratura a vapore.	Impostate la temperatura a ●● o a una temperatura superiore.
	Il serbatoio dell'acqua non è stato inserito correttamente sul serbatoio vapore.	Inserite correttamente il serbatoio dell'acqua sul serbatoio vapore (sentirete un "click").
	Se il ferro è stato impostato su una temperatura molto elevata, il vapore prodotto risulterà secco e poco visibile. Sarà ancora meno visibile in caso di temperatura ambiente particolarmente elevata e diventerà del tutto invisibile nel caso la temperatura sia stata impostata su MAX.	Impostate il ferro a una temperatura inferiore, ad es. ●● per verificare se il ferro sta effettivamente producendo del vapore.
Dalla piastra fuoriescono goccioline d'acqua.	La temperatura selezionata è troppo bassa per la stiratura a vapore.	Impostate una temperatura superiore a ●●
	Quando iniziate a stirare a vapore e quando interrompete la stiratura a vapore per un po', il vapore presente nel cavo si raffredda e si trasforma in acqua, che causa la fuoriuscita di goccioline dalla piastra.	Si tratta di un fenomeno del tutto normale. Tenete il ferro sopra uno straccio e premete l'attivatore di vapore quando riprendete a stirare. Aspettate fino a quando dalla piastra fuoriesce il vapore al posto dell'acqua.
Dalla piastra fuoriescono impurità e residui di calcare oppure la piastra è sporca.	Le impurità o le sostanze chimiche presenti nell'acqua si sono depositate sulle aperture e/o sulla piastra.	Pulite la piastra con un panno umido.
L'apparecchio produce un rumore sordo (come se pompassse).	L'acqua viene pompata nel serbatoio del vapore.	E' del tutto normale.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	Il rumore sordo non si ferma.	Togliete immediatamente la spina dalla presa e rivolgetevi ad un Centro Assistenza Philips autorizzato.
Dalla piastra esce acqua sporca.	All'interno del serbatoio di vapore si sono accumulati troppi depositi e minerali.	Sciacquate il serbatoio di vapore. Vedi il capitolo 'Pulizia e manutenzione'.

## Introdução

Obrigado por ter adquirido o Intellicare, o novo e inteligente ferro de caldeira da Philips.

O sistema tem um ferro de funcionamento contínuo e um reservatório destacável que pode ser reenchido em qualquer momento.

O ferro tem uma elevada saída de vapor constante, que é uma característica única destes sistemas com autonomia ilimitada. Assim, os resultados traduzem-se num trabalho constante e rápido.

## Descrição geral

- A** Jacto de Vapor (mod. GC8030)
- B** Controlo da temperatura
- C** Activador de vapor
- D** Lâmpada piloto da temperatura
- E** Mangueira
- F** Base do ferro
- G** Apoio do ferro
- H** Interruptor 'on/off' (ligado/desligado) com lâmpada piloto
- I** Luz indicadora de 'Reabastecimento do reservatório da água' (apenas GC8030/GC7030)
- J** Lâmpada piloto do reservatório de vapor (apenas GC8030/GC7030)
- K** Cabo de alimentação
- L** Reservatório de vapor
- M** Tampa e Ficha de enxaguamento Calc-Clean
- N** Arrumação do fio e da mangueira (apenas GC8030/GC7030)
- O** Abertura de enchimento
- P** Reservatório destacável da água
- Q** Manípulo para soltar o reservatório da água
- R** Pega de transporte
- S** Medida

## Importante

Antes de começar a usar o aparelho leia atentamente as instruções e guarde-as para uma eventual consulta futura.

- Antes de ligar à corrente, verifique se a voltagem indicada na base do reservatório de vapor corresponde à voltagem do local.
- Este aparelho só deverá ser ligado numa tomada com terra.
- Não se sirva do sistema se a ficha, o fio, a mangueira ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Verifique regularmente se o cabo de alimentação e a mangueira estão em boas condições de utilização e de segurança.
- Se o fio estiver estragado, só deverá ser substituído pela Philips,

por um concessionário autorizado pela Philips ou por pessoal igualmente qualificado para se evitarem situações de perigo para o utilizador.

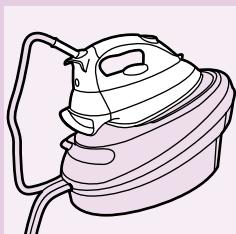
- Nunca deixe o ferro ligado à corrente sem vigilância.
- Nunca mergulhe o ferro ou o reservatório do vapor dentro de água.
- Pessoas trémulas não deverão utilizar este aparelho sem vigilância. Mantenha o sistema longe do alcance das crianças.
- O suporte e a base do ferro podem ficar extremamente quentes e provocar queimaduras. Se quiser deslocar o reservatório do vapor, não toque no suporte.
- Coloque sempre o ferro sobre o suporte ou em posição de descanso. Não coloque o ferro quente sobre a mangueira ou sobre o cabo de alimentação. Certifique-se que o fio e a mangueira não entram em contacto com a base quente do ferro.
- Não deite perfume, vinagre, lixívia, produtos descalcificantes, produtos para ajudar a passar a ferro ou outros químicos no reservatório da água.
- O aparelho deve ser sempre colocado sobre uma superfície estável, plana e horizontal.
- Quando terminar o trabalho ou quando tiver que deixar o ferro, mesmo que seja por pouco tempo, desligue sempre da corrente e coloque-o em posição de descanso.
- Se sair vapor do reservatório de vapor enquanto o aparelho estiver a aquecer, desligue-o e aperte a ligação de enxaguamento Calc-Clean. Se continuar a escapar-se vapor quando o aparelho estiver em aquecimento, desligue da corrente e contacte um concessionário autorizado pela Philips.
- Enxague o reservatório do vapor uma vez por mês ou após cada 10 utilizações para evitar danos no seu ferro.
- Nunca retire a tampa de enxaguamento Calc-Clean nem desaperte a ligação Calc-Clean se o reservatório do vapor estiver quente.

## Antes de usar

- O ferro pode libertar algum fumo quando se usa pela primeira vez. É normal e passará ao fim de algum tempo.
- Poderão sair algumas partículas brancas pela base do ferro quando se usa este pela primeira vez. É normal; as partículas são inofensivas e deixarão de aparecer passado pouco tempo.
- Quando se liga o aparelho, o reservatório de vapor poderá produzir um som. É normal. Esse som indica que a água está a ser bombeada para o reservatório de vapor.

**1** Retire qualquer autocolante ou película protectora da base do ferro e limpe a base com um pano macio.

**2** Coloque o reservatório de vapor sobre uma superfície estável e plana, isto é, sobre a tábua de engomar ou sobre uma mesa.

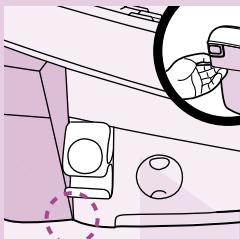


## Preparação

### Enchimento do reservatório destacável

Se a água da torneira da sua zona for muito dura, é aconselhável misturar na água da torneira igual quantidade de água desmineralizada.

Não deite perfume, vinagre, lixívia, produtos descalcificantes, produtos para ajudar a engomar, outros produtos químicos ou água 100% destilada no reservatório da água.



**1** Retire o reservatório destacável para fora do reservatório de vapor.

**2** Encha o reservatório com água até à indicação MAX.

**3** Encaixe o reservatório da água no reservatório de vapor.

► O reservatório da água pode ser cheio em qualquer altura durante a utilização.

► Este aparelho integra um sensor do nível da água. Quando o nível mínimo do reservatório destacável é atingido, a luz indicadora de 'reabastecimento do reservatório da água' acende-se (apenas GC8030/GC7030).

Não é possível passar com vapor!

► Nota: Quando se usa o aparelho pela primeira vez ou depois da função Calc-Clean, é bombeada uma quantidade de água do reservatório destacável para o reservatório de vapor. Se for necessário, volte a encher o reservatório com água.

### Seleção da temperatura

**1** Verifique a etiqueta da peça de roupa para saber qual a temperatura indicada.

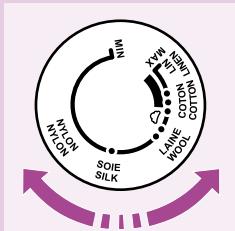
- ● Tecidos sintéticos (por ex.: acrílico, viscose, poliamide) e seda
- ●● Lã
- ●●● Algodão
- MAX Linho

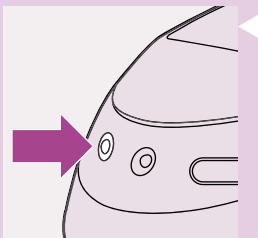
**2** Regule o controlo da temperatura para a posição pretendida, rodando-o até à indicação correspondente.

**3** Ligue a ficha numa tomada com terra e regule o interruptor para a posição 'on' (ligado).

► O reservatório do vapor e o ferro começam a aquecer.

O ferro demora cerca de 1 minuto a aquecer até ●● e o reservatório do vapor leva aprox. 2.5 minutos.





- Logo que o reservatório de vapor atinge o nível máximo de pressão e fica pronto para passar com vapor, a lâmpada piloto do reservatório de vapor apaga-se (apenas GC8030/GC7030).

### Sugestões

- Se a peça de roupa for composta por vários tipos de fibras, seleccione sempre a temperatura para a fibra mais delicada, isto é, a temperatura mais baixa. Se, por exemplo, o tecido consistir em 60% de poliéster e 40% de algodão, deverá ser passado na temperatura indicada para poliéster (●●).
  - Se não souber qual(is) o(s) tipo(s) de material(ais) de que o tecido é feito, calcule a temperatura certa passando uma pequena zona que não fique à vista quando usar a roupa ou o tecido.
  - Seda, lã e materiais sintéticos: passe o tecido pelo avesso para evitar a formação de lustro.
  - Os tecidos com tendência a ganharem lustro devem ser passados apenas numa direcção (no sentido do fio) e aplicando sempre muito pouca pressão.
  - Comece por passar os artigos que precisem da temperatura mais baixa, isto é, os que forem feitos de material sintético.
- Para que o ferro arrefeça mais depressa, aplique simplesmente o vapor ou passe um pedaço de pano.

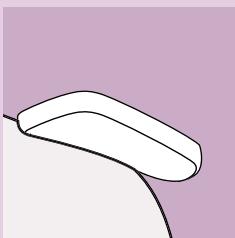
## Utilização

### Passar com vapor

A mangueira pode ficar quente se estiver a passar durante muito tempo.

► O sistema poderá ocasionalmente produzir um ruído durante o trabalho. É normal e apenas uma indicação de que a água está a ser bombeada para o reservatório do vapor.

- 1** Certifique-se que o reservatório tem água suficiente.
- Só é possível passar com vapor nas temperaturas mais altas (superiores a ●●).
- 2** Pressione o activador do vapor para começar o trabalho.
- Quando se está a passar com vapor, a lâmpada piloto indicadora de 'reservatório de vapor em aquecimento' (apenas GC8030/GC7030) acende-se de tempos a tempos para assinalar que



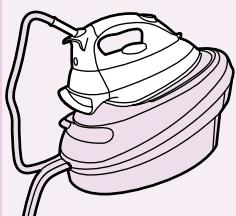
o reservatório de vapor está a aquecer para manter a temperatura e a pressão certas.

- A abertura e o fecho da válvula de vapor do reservatório provocam um ruído, tipo clique. É perfeitamente normal.

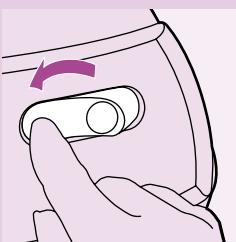
### Passar sem vapor

- 1 Comece a passar mas sem pressionar o activador de vapor.

### Quando terminar



- 1 Coloque o ferro sobre o suporte.

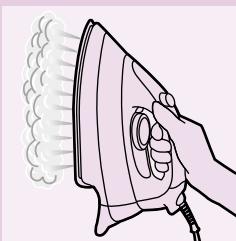


- 2 Desligue o aparelho.

- 3 Retire a ficha da tomada de corrente e deixe o ferro a arrefecer.

## Características

### Vapor na vertical



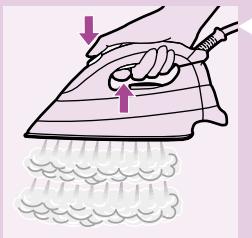
Nunca direccione o vapor para as pessoas.

- Pode passar cortinas e roupa (blusões, casacos, fatos) mantendo o ferro na vertical e pressionando o activador de vapor.

### Jacto de vapor (mod. GC8030)

Um potente jacto de vapor que ajuda a remover vincos mais renitentes.

- 1 Regule a temperatura para uma posição entre ●●● e MAX.



- 2** Prima o activador de vapor e o botão do jacto de vapor.

## Limpeza e manutenção

### Após cada utilização

Nunca mergulhe o ferro dentro de água nem o enxague à torneira.

- 1** Limpe o ferro com um pano húmido.
- 2** Limpe o calcário e qualquer outro depósito que se forme na base do ferro com um pano húmido e um produto de limpeza não abrasivo.

### Calc Clean

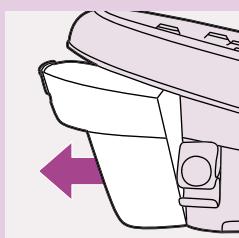
Nunca retire a tampa de enxaguamento Calc-Clean nem desaperte a ligação Calc-Clean se o reservatório do vapor estiver quente.

MUITO IMPORTANTE: Enxague o reservatório do vapor uma vez por mês ou após cada 10 utilizações para evitar danos no seu ferro.

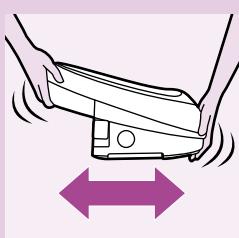
► O calcário que se forma no interior do reservatório do vapor não se deposita nas paredes. Basta proceder à limpeza 'calc-clean' do reservatório do vapor uma ou duas vezes por mês para conservar o seu Intellicare em boas condições.

- 1** Certifique-se que o depósito de vapor está desligado há mais de 2 horas e que não está quente.

- 2** Retire o depósito de água (destacável).



- 3** Segure o depósito de vapor com as duas mãos e agite-o bem.

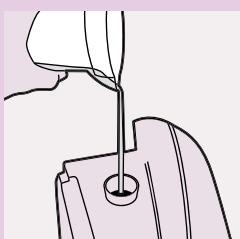




- 4** Vire o reservatório de vapor de lado e retire a tampa e a ligação de enxaguamento Calc-Clean com uma moeda.



- 5** Esvazie o depósito de vapor despejando a água para um recipiente ou para o lava-loiça.



- 6** Encha o reservatório de vapor com água limpa utilizando a medida e volte a agitá-lo.

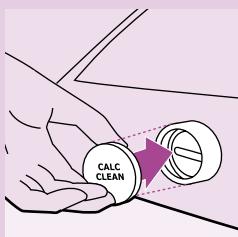


- 7** Esvazie o depósito de vapor despejando a água para um recipiente ou para o lava-loiça.

Repita o descrito nos pontos 6 e 7 duas vezes para conseguir melhores resultados.

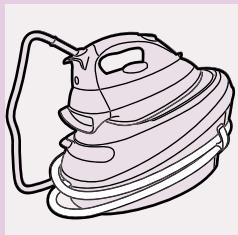


- 8** Volte a colocar a ligação Calc-Clean no reservatório de vapor e aperte bem com o auxílio de uma moeda.



- 9** Volte a colocar a tampa de enxaguamento Calc-Clean no depósito de vapor.

## Arrumação



Antes de o guardar, deixe arrefecer bem o ferro.

- 1** Esvazie o reservatório da água e arrume a mangueira e o cabo de alimentação.
- 2** O reservatório de vapor tem pegas de ambos os lados para facilitar o seu transporte.

## Meio ambiente



- Quando chegar a altura de se desfazer do aparelho, não o deite fora juntamente com o seu lixo doméstico normal. Deverá colocá-lo num ponto de recolha oficial para efeitos de reciclagem. Ao fazê-lo, estará a contribuir para a preservação do meio ambiente.

## Garantia e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver qualquer problema, por favor visite a página Philips na Internet em [www.philips.pt](http://www.philips.pt) ou contacte o Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país (o número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Informação ao Consumidor no seu país, dirija-se a um agente Philips local ou ao Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que poderá encontrar. Por favor, leia os diferentes capítulos para ter mais informações. Se não conseguir resolver o problema, queira dirigir-se ao Centro de Informação ao Consumidor Philips do seu país.

Problema	Causa(s) provável(eis)	Solução
O aparelho não aquece.	Há um problema de ligação.	Verifique o fio, a ficha e a tomada eléctrica.
	O reservatório do vapor não está ligado.	Regule o interruptor para a posição 'on' (ligado).
	O controlo da temperatura está na posição MIN.	Regule o botão para a temperatura adequada para passar.
Sai fumo do ferro logo que se liga.	Algumas peças do ferro foram ligeiramente lubrificadas na fábrica e poderão libertar algum fumo de início quando o ferro estiver a aquecer.	Este fenómeno é perfeitamente normal e cessará passado pouco tempo.
O ferro não produz qualquer vapor.	O depósito não tem água suficiente.	Encha o reservatório com água (vidé 'Preparação', secção 'Enchimento do reservatório destacável').
	A lâmpada piloto do reservatório de vapor continua acesa (apenas GC8030/GC7030).	Aguarde que a lâmpada se apague (apenas GC8030/GC7030).
	A temperatura seleccionada é muito baixa para passar com vapor.	Regule o ferro para a temperatura ●● ou superior.
	O reservatório da água não está bem colocado no reservatório de vapor.	Monte o reservatório da água na sua posição correcta (ouve-se um clique).
	Quando o ferro é regulado para uma temperatura muito alta, o vapor produzido é seco e dificilmente se vê. Será ainda menos visível quando a temperatura ambiente for relativamente alta e será totalmente invisível se a temperatura estiver na posição MAX.	Regule o ferro para uma temperatura mais baixa, por ex. ●●, para verificar se o ferro está mesmo a produzir vapor.
Saem pingos de água da base do ferro.	A temperatura seleccionada é demasiado baixa para passar com vapor:	Regule para uma temperatura acima de ●●.
	Quando começa a passar e deixa de passar com vapor por algum tempo, o vapor que ainda estava na mangueira terá arrefecido e ter-se-á condensado em água, o que provoca a formação de pingos de água e a sua saída pela base do ferro.	É absolutamente normal. Segure o ferro sobre um pedaço de pano velho e pressione o activador de vapor quando recomeçar a passar. Aguarde até começar a sair vapor em vez de gotas de água da base do ferro.
Saem flocos e impurezas da base do ferro ou a base do ferro está suja.	As impurezas e químicos presentes na água depositaram-se nos orifícios de saída do vapor e/ou na base do ferro.	Limpe a base do ferro com um pano húmido.
O aparelho produz um ruído.	A água está a ser bombeada para o reservatório de vapor.	É normal.

Problema	Causa(s) provável(eis)	Solução
	O ruído não pára.	Desligue imediatamente o ferro e contacte um concessionário autorizado pela Philips.
Sai água suja pela base do ferro.	Deve haver muito calcário e muitos minerais acumulados no interior do reservatório do vapor.	Enxague o reservatório do vapor:Vidé capítulo 'Limpeza e manutenção'.

## Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του Intellicare, του καινούργιου έξυπνου συστήματος σιδερώματος με ατμό από τη Philips.

Το σίδερο προσφέρει σιδέρωμα χωρίς διακοπές και επίσης διαθέτει αποσπώμενη δεξαμενή νερού που μπορεί να γεμίσει οποιαδήποτε στιγμή.

Το σίδερο έχει συνεχόμενη υψηλή παροχή ατμού, που αποτελεί μοναδική ιδιότητα για συστήματα σιδερώματος με ατμό με απεριόριστη αυτονομία. Αυτό σας δίνει ομοιόμορφο και γρήγορο σιδέρωμα.

## Γενική περιγραφή

- A** Κουμπί Βολής Ατμού (Μόνο στο GC8030)
- B** Θερμοστάτης
- C** Κουμπί ενεργοποίησης ατμού
- D** Ενδεικτικό λαμπτάκι θερμοκρασίας
- E** Σωλήνας παροχής
- F** Πλάκα
- G** Βάση σιδέρου
- H** Διακόπτης on/off με ενδεικτικό λαμπτάκι
- I** Ενδεικτική λυχνία 'αναπλήρωσης δεξαμενής νερού' (μόνο για τα GC8030/GC7030)
- J** Ενδεικτική λυχνία δεξαμενής ατμού ((μόνο για τα GC8030/GC7030))
- K** Καλώδιο
- L** Δεξαμενή ατμού
- M** Καπάκι & βύσμα Καθαρισμού Αλάτων
- N** Ευκολία αποθήκευσης καλωδίου για το ηλεκτρικό καλώδιο και το σωλήνα τροφοδοσίας (μόνο για τα GC8030/GC7030)
- O** Άνοιγμα γεμίσματος
- P** Αποσπώμενη δεξαμενή νερού
- Q** Μοχλός απασφάλισης δεξαμενής νερού
- R** Λαβή μεταφοράς
- S** Μεζούρα

## Σημαντικό

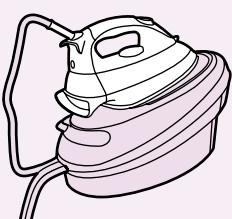
Διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για να τις συμβουλεύεστε στο μέλλον.

- Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στο κάτω μέρος της δεξαμενής ατμού αντιστοιχεί στην τοπική τάση του ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το βύσμα, το καλώδιο, ο σωλήνας ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί βλάβη.

- ▶ Ελέγχετε τακτικά αν το καλώδιο του τροφοδοτικού και ο σωλήνας έχουν φθορές και αν είναι ασφαλή.
- ▶ Αν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή εξίσου εξειδικευμένο προσωπικό προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- ▶ Μην αφήνετε ποτέ το σίδερο χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα.
- ▶ Μην βυθίζετε ποτέ το σίδερο ή τη δεξαμενή ατμού στο νερό.
- ▶ Τα αδύναμα άτομα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- ▶ Το στήριγμα του σιδήρου και η πλάκα ζεσταίνονται πολύ και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα αν τις ακουμπήσετε. Αν θέλετε να μετακινήσετε τη δεξαμενή νερού, μην ακουμπήσετε το στήριγμα.
- ▶ Να τοποθετείτε πάντα το σίδερο στο στήριγμα ή στη βάση του. Μην ακουμπάτε το ζεστό σίδερο στο σωλήνα παροχής ή στο καλώδιο. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο και ο σωλήνας παροχής δεν έρχονται σε επαφή με τη ζεστή πλάκα.
- ▶ Μην βάζετε άρωμα, ξύδι, κόλλα, αφαλατικά, υγρά σιδερώματος ή άλλα χημικά μέσα στη δεξαμενή νερού.
- ▶ Να τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- ▶ Μόλις τελειώσετε το σιδέρωμα ή ακόμη κι αν αφήνετε το σίδερο για λίγο, βγάλτε το από την πρίζα και τοποθετείστε το στη βάση του.
- ▶ Αν βγει ατμός από τη δεξαμενή ατμού ενώ η συσκευή ζεσταίνεται, σβήστε τη συσκευή και σφίξτε το βύσμα του Καθαρισμού Άλατων. Αν συνεχίσει να βγαίνει ατμός από τη συσκευή ενώ ζεσταίνεται, σβήστε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips.
- ▶ Να ξεπλένετε τη δεξαμενή ατμού μια φορά το μήνα ή μετά από 10 χρήσεις για να αποφύγετε ζημιές στο σίδερο σας.
- ▶ Μην αφαιρείτε ποτέ το καπάκι Calc-Clean και μην ξεβιδώνετε την τάπα Calc-Clean όταν η δεξαμενή ατμού είναι ζεστή.

## Πριν την πρώτη χρήση

- ▶ Το σίδερο μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα σταματήσει μετά από λίγο.
- ▶ Μπορεί να βγουν λευκά σωματίδια από την πλάκα όταν χρησιμοποιήσετε το σίδερο για πρώτη φορά. Αυτό είναι φυσιολογικό. Τα σωματίδια είναι αβλαβή και θα σταματήσουν να βγαίνουν από το σίδερο μετά από λίγο.
- ▶ Όταν ανάβετε τη συσκευή, η δεξαμενή ατμού μπορεί να κάνει έναν αντλητικό ήχο. Αυτό είναι φυσιολογικό. Ο ήχος σας υποδεικνύει ότι το νερό αντλείται μέσα στη δεξαμενή ατμού.



**1** Βγάλτε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο ή προστατευτικό κάλυμμα από την πλάκα και καθαρίστε την με ένα μαλακό πανί.

**2** Τοποθετείστε τη δεξαμενή ατμού σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, δηλ. στη σιδερώστρα ή σε ένα τραπέζι.

## Προετοιμασία για χρήση

### Γέμισμα της αποσπώμενης δεξαμενής νερού

Αν το νερό βρύσης στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό συνιστούμε να αναμίξετε το νερό της βρύσης με ίση ποσότητα απεσταγμένου νερού.

Μην βάζετε άρωμα, ξύδι, κόλλα, αφαλατικά, υγρά σιδερώματα άλλα χημικά ή 100 τοις εκατό απεσταγμένο νερό μέσα στη δεξαμενή νερού.



**1** Βγάλτε την αποσπώμενη δεξαμενή νερού από τη δεξαμενή ατμού.

**2** Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό έως την ένδειξη MAX.

**3** Ξανατοποθετείστε τη δεξαμενή νερού πάλι στη δεξαμενή ατμού.

- ▶ Μπορείτε να ξαναγεμίσετε τη δεξαμενή νερού οποτεδήποτε κατά τη χρήση.
- ▶ Αυτή η συσκευή έχει έναν ενσωματωμένο αισθητήρα ένδειξης νερού. Όταν το νερό μέσα στην αποσπώμενη δεξαμενή φτάσει στην ελάχιστη στάθμη, ανάβει η ενδεικτική λυχνία "αναπλήρωσης δεξαμενής νερού" (μόνο για τα GC8030/GC7030).

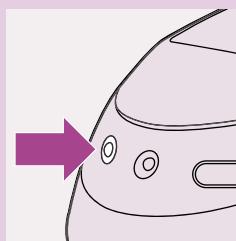
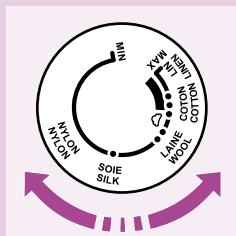
Δεν θα μπορείτε να σιδερώσετε με ατμό!

- ▶ **Σημείωση:** Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά ή μετά τον καθαρισμό αλάτων, θα αντληθεί μεγάλη ποσότητα νερού από την αποσπώμενη δεξαμενή νερού μέσα στη δεξαμενή ατμού.  
Ξαναγεμίστε τη δεξαμενή νερού, αν είναι απαραίτητο.

### Ρύθμιση της θερμοκρασίας

**1** Ελέγχτε την ετικέτα του ρούχου για την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος.

- ● Συνθετικά (π.χ. ακρυλικά, βισκόζ, πολυαμίδια) και μεταξωτά
- ●● Μάλλινα



- ●●● Βαμβακερά
- MAX Λινά

**2** Ρυθμίστε το θερμοστάτη στην επιθυμητή θερμοκρασία σιδερώματος γυρίζοντάς τον προς την κατάλληλη ένδειξη θερμοκρασίας.

**3** Βάλτε το βύσμα σε γειωμένη πρίζα και ρυθμίστε το διακόπτη on/off στη θέση 'on'.

► Η δεξαμενή ατμού και το σίδερο θα αρχίσουν να θερμαίνονται. Το σίδερο χρειάζεται περίπου 1 λεπτό για να θερμανθεί στους ●● και η δεξαμενή ατμού χρειάζεται περίπου 2.5 λεπτά για να θερμανθεί.

► Μόλις η δεξαμενή ατμού φτάσει στο μέγιστο επίπεδο πίεσης και είναι έτοιμη για να σιδερώσετε με ατμό, σβήνει η ενδεικτική λυχνία της δεξαμενής ατμού (μόνο για τα GC8030/GC7030).

### Συμβουλές

- Αν το ρούχο περιέχει διάφορα είδη υφασμάτων, να επιλέγετε πάντα τη θερμοκρασία που απαιτείται από το πιο ευαίσθητο ύφασμα, δηλ. τη χαμηλότερη θερμοκρασία. Αν, για παράδειγμα, το ύφασμα περιέχει 60% πολυεστέρ και 40% βαμβάκι, θα πρέπει να σιδερωθεί στη θερμοκρασία που ενδείκνυται για το πολυεστέρ (●●).
- Αν δεν γνωρίζετε από τι είδος υφάσματος είναι κατασκευασμένο το ρούχο, καθορίστε τη σωστή θερμοκρασία σιδερώματος σιδερώνοντας ένα τμήμα που δεν θα είναι ορατό όταν φοράτε ή χρησιμοποιείτε το ρούχο.
- Μεταξωτά, μάλλινα και συνθετικά: σιδερώστε τα από την ανάποδη πλευρά του ρούχου για να αποφύγετε τυχόν γυαλάδες.
- Τα υφάσματα που τείνουν να αποκτούν γυαλάδες θα πρέπει να σιδερώνονται μόνο προς μία κατεύθυνση (κατά μήκος του χνουδιού) ενώ εφαρμόζετε πολύ μικρή πίεση.
- Αρχίστε το σιδέρωμα με τα ρούχα που απαιτούν τη χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος, δηλ. αυτά που είναι κατασκευασμένα από συνθετικά υλικά.
- Για να κρυώσει πιο γρήγορα το σίδερο, απλά πιέστε τον ατμό ή σιδερώστε ένα κομμάτι ύφασμα.

## Χρήση της συσκευής

### Σιδέρωμα με ατμό

Ο σωλήνας παροχής μπορεί να θερμανθεί όταν το σιδέρωμα διαρκέσει πολύ.

- ▶ Από το σύστημα μπορεί να ακουστεί κατά διαστήματα ένας ήχος άντλησης κατά τη διάρκεια του σιδερώματος με ατμό. Αυτό είναι φυσιολογικό και υποδεικνύει πότε αντλείται νερό στη δεξαμενή ατμού.

**1** Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.

► Το σιδέρωμα με ατμό μπορεί να πραγματοποιηθεί σε υψηλές θερμοκρασίες σιδερώματος (υψηλότερες από ●●).

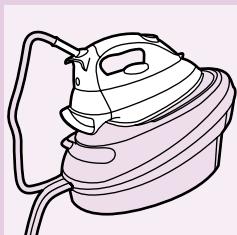
**2** Πιέστε το κουμπί ατμού για να αρχίσετε το σιδέρωμα με ατμό.

- Ενώ σιδερώνετε με ατμό, ανάβει η ενδεικτική λυχνία "ζέσταμα δεξαμενής ατμού" (μόνο για τα GC8030/GC7030) σε τακτά διαστήματα υποδηλώνοντας ότι η δεξαμενή ατμού θερμαίνεται για να διατηρήσει τη σωστή θερμοκρασία και πίεση.
- Το άνοιγμα και το κλείσιμο της βαλβίδας ατμού στη δεξαμενή ατμού θα κάνει ένα κλικ. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό.

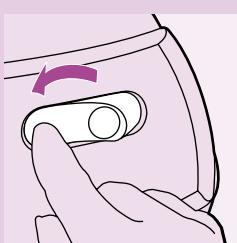
### Σιδέρωμα χωρίς ατμό

**1** Αρχίστε το σιδέρωμα χωρίς να πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού.

### Μετά το σιδέρωμα



**1** Βάλτε το σίδερο στη βάση του.



**2** Σβήστε τη συσκευή.

**3** Βγάλτε το φίς από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.

## Χαρακτηριστικά

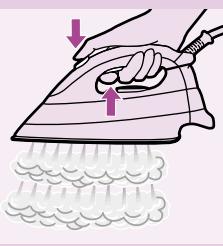
### Σιδέρωμα με ατμό σε κάθετη θέση



Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς τους ανθρώπους.

- Μπορείτε να σιδερώσετε με ατμό, κουρτίνες και ρούχα (μπουφάν, σακάκια, παλτά) κρατώντας το σίδερο σε κάθετη θέση και πιέζοντας το κουμπί ενεργοποίησης ατμού.

### Βολή ατμού (Μόνο για το GC8030)



Μια δυνατή βολή ατμού βοηθάει στην αφαίρεση έντονων τσαλακωμάτων.

- 1** Ρυθμίστε το θερμοστάτη σε μια θέση ανάμεσα στους ●●● και στην ένδειξη MAX.
- 2** Πιέστε ταυτόχρονα το κουμπί ενεργοποίησης ατμού και το κουμπί βολής ατμού.

## Καθαρισμός και συντήρηση

### Μετά από κάθε χρήση

Μην βυθίζετε ποτέ το σίδερο στο νερό ούτε να το ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.

- 1** Καθαρίστε το σίδερο με ένα υγρό πανί.
- 2** Σκουπίστε τα άλατα και τα άλλα κατάλοιπα από την πλάκα με ένα υγρό πανί και ένα μη διαβρωτικό καθαριστικό.

### Καθαρισμός αλάτων

Μην αφαιρείτε ποτέ το καπάκι Calc-Clean και μην ξεβιδώνετε την τάπα Calc-Clean όταν η δεξαμενή ατμού είναι ζεστή.

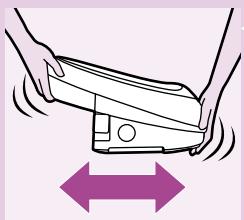
**ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Να πλένετε τη δεξαμενή ατμού μία φορά το μήνα ή κάθε 10 χρήσεις για να αποφύγετε βλάβες στο σίδερο σας.

- Τα άλατα που αναπτύσσονται μέσα στη δεξαμενή ατμού δεν θα μείνουν στα τοιχώματα. Απλά ξεπλύνετε τη δεξαμενή ατμού μια φορά ή δυο φορές το μήνα για να κρατήσετε τη συσκευή σας Intelicare σε καλή κατάσταση.

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή ατμού δεν βρίσκεται στην πρίζα για περισσότερο από 2 ώρες και δεν είναι ζεστή.



**2** Βγάλτε την αποσπώμενη δεξαμενή ατμού.



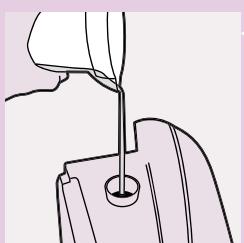
**3** Κρατήστε τη δεξαμενή ατμού με τα δύο χέρια και κουνήστε τη καλά.



**4** Γυρίστε τη δεξαμενή ατμού στο πλάι και βγάλτε το καπάκι και την τάπα Calc-Clean με ένα νόμισμα.



**5** Αδειάστε τη δεξαμενή ατμού ρίχνοντας το νερό μέσα στο δοχείο ή στο νεροχύτη.



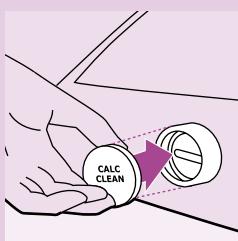
**6** Γεμίστε τη δεξαμενή ατμού με καθαρό νερό με τη μεζούρα και ξανακουνήστε τη.



- 7** Αδειάστε τη δεξαμενή ατμού ρίχνοντας το νερό μέσα στο δοχείο ή στο νεροχύτη.  
Επαναλάβετε τα βήματα 6 & 7 δύο φορές για να επιτύχετε το καλύτερο αποτέλεσμα.

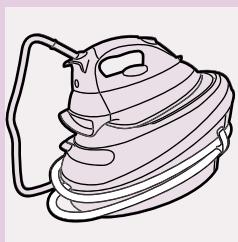


- 8** Ξαναβάλτε την τάπα Calc-Clean στη δεξαμενή νερού και σφίξτε τη με ένα νόμισμα.



- 9** Ξαναβάλτε το κάλυμμα Calc-Clean πάνω στη δεξαμενή ατμού.

## Αποθήκευση



Να αφήνετε πάντα το σίδερο να κρυώνει πριν το αποθηκεύσετε.

- 1** Αδειάστε τη δεξαμενή νερού και αποθηκεύστε το σωλήνα τροφοδοσίας και το ηλεκτρικό καλώδιο.  
**2** Υπάρχουν λαβές σε κάθε πλευρά της δεξαμενής ατμού για εύκολη μεταφορά.

## Περιβάλλον



- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

## Πληροφορίες και σέρβις

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα με την συσκευή, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Αν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, επικοινωνήστε με το τοπικό αντιπρόσωπο της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και των Συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

### Οδηγός ανεύρεσης βλαβών

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να συναντήσετε με το σίδερό σας. Παρακαλούμε διαβάστε τις διαφορετικές παραγράφους για περισσότερες λεπτομέρειες. Αν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία (ες)	Λύση
Η συσκευή δεν θερμαίνεται.	Υπάρχει πρόβλημα στη σύνδεση.	Ελέγχετε το καλώδιο, το φίς και την πρίζα.
	Δεν έχετε ανάψει τη δεξαμενή ατμού.	Ρυθμίστε το διακόπτη on/offστη θέση 'on'.
	Ο θερμοστάτης έχει ρυθμιστεί στο MIN.	Ρυθμίστε το θερμοστάτη στην επιθυμητή θερμοκρασία σιδερώματος.
Βγαίνει καπνός από το καινούργιο μου σίδερο όταν το ανάβω.	Μερικά μέρη της συσκευής έχουν λιπανθεί ελαφρά στο εργοστάσιο και μπορεί αρχικά να προσδώσουν λίγο καπνό όταν θερμαίνονται.	Αυτό το φαινόμενο είναι απολύτως φυσιολογικό και θα σταματήσει μετά από λίγο.
Το σίδερο δεν βγάζει καθόλου ατμό.	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (δείτε 'Προετοιμασία για χρήση', παράγραφος 'Έμισμα της αποσπώμενης δεξαμενής νερού').
	Η ενδεικτική λυχνία της δεξαμενής ατμού είναι ακόμη αναμμένη (μόνο για τα GC8030/GC7030)	Περιμένετε μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία. (μόνο για τα GC8030/GC7030)
	Η επιλεγμένη θερμοκρασία σιδερώματος είναι πολύ χαμηλή για σιδέρωμα με ατμό.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στους ● ● ή υψηλότερα.
	Η δεξαμενή νερού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στη δεξαμενή ατμού.	Εφαρμόστε τη δεξαμενή νερού στη δεξαμενή ατμού σωστά (θα ακούσετε ένα κλικ).

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία (ες)	Λύση
	Η δεξαμενή νερού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στη δεξαμενή ατμού.	Εφαρμόστε τη δεξαμενή νερού στη δεξαμενή ατμού σωστά (θα ακούσετε ένα κλικ).
	Όταν το σίδερο έχει ρυθμιστεί σε πολύ υψηλή θερμοκρασία, ο ατμός που παράγεται είναι ξηρός και σχεδόν αόρατος. Θα γίνει ακόμη πιο αόρατος όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι σχετικά υψηλή και θα είναι εντελώς αόρατος όταν η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί στη θέση MAX.	Ρυθμίστε το σίδερο σε χαμηλότερη θερμοκρασία, π.χ. ●●, για να ελέγχετε αν το σίδερο παράγει πραγματικά ατμό.
Βγαίνουν σταγονίδια νερού από την πλάκα.	Η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή για σιδέρωμα με ατμό.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία υψηλότερα από τους ●●.
	Όταν αρχίζετε το σιδέρωμα με ατμό και σταματάτε για λίγο, ο ατμός που βρίσκοταν στον σωλήνα παροχής θα έχει κρυώσει και θα έχει μετατραπεί σε νερό, που δημιουργεί σταγονίδια νερού που βγαίνουν από την πλάκα.	Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό. Κρατήστε το σίδερο πάνω από ένα παλιό πανί και πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού μόλις αρχίσετε το σιδέρωμα (ξανά). Περιμένετε μέχρι να βγει ατμός αντί για νερό από την πλάκα.
Νιφάδες και ακαθαρισίες βγαίνουν από την πλάκα ή η πλάκα είναι βρώμικη.	Αικαθαρισίες ή χημικά που βρίσκονται στο νερό έχουν παραμείνει πάνω στους αγωγούς ατμού καυ/ή στην πλάκα.	Καθαρίστε την πλάκα του σιδήρου με ένα νωπό πανί.
Η συσκευή κάνει έναν ήχο σαν αντλία.	Το νερό αντλείται μέσα στη δεξαμενή ατμού. Ο αντλητικός ήχος δεν σταματά.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Βγάλτε αμέσως το σίδερο από την πρίζα και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Philips.
Βγαίνει βρώμικο νερό από την πλάκα.	Έχουν συσσωρευτεί πολλά άλατα μέσα στη δεξαμενή νερού.	Ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού. Δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση'.

## 簡介

感謝您購買飛利浦全新智慧型Intellicare 蒸氣熨燙系統。

這款熨斗可以不間斷進行的熨燙工作，同時配備可拆式水箱，可以隨時加水。

本產品具有穩定且高效率的蒸氣輸出，這是此一擁有無限自主特性的蒸氣熨燙系統的特色。讓您擁有穩定而快速的熨燙性能。

## 一般說明

- A** 強力蒸氣按鉗(僅限於GC8030)
- B** 溫度設計旋鉗
- C** 蒸氣啓動鉗
- D** 溫度指示燈
- E** 蒸氣供應管
- F** 底盤
- G** 熨斗台座
- H** 電源 On/Off 開關及指示燈
- I** "水箱加水" 指示燈(僅限於GC8030/GC7030)
- J** 蒸氣槽指示燈(僅限於GC8030/GC7030)
- K** 電源線
- L** 蒸氣槽
- M** 除鉗沖洗孔蓋及栓塞
- N** 電源線收納裝置，可收納電源線及蒸氣供應管(僅限於GC8030/GC7030)
- O** 注水孔
- P** 可拆式水箱
- Q** 水箱釋放桿
- R** 移動握把
- S** 水杯

## 重要事項

為求安全起見，在開始使用本產品前，請仔細閱讀操作說明，並妥善保存以供日後參考之用。

- 在連接電源之前，請檢查蒸氣槽底部所標示的電壓與本地電源電壓是否相同。
- 本產品只能連接到有接地的牆上插座。
- 如果插頭、電源線、蒸氣供應管或者產品本身有損壞，請不要使用本產品。
- 請定期檢查電源線及蒸氣供應管是完好且常保安全。
- 如果電源線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，具有類似資格的人員更換，以免發生危險。
- 當熨斗連接到電源時，必須有人看顧。
- 請勿將熨斗或蒸氣槽浸泡於水中。
- 老弱人員不可在沒有旁人監督下使用本產品。本產品應避免兒童接觸。

- 熨斗的台座及底盤會變得很燙，如果碰到可能會燙傷。如果您要移動蒸氣槽，請不要碰觸台座。
- 請務必將熨斗置於台座上或以‘後跟’直立。不要讓高溫的電熨斗壓在蒸氣供應管或電源線上。請避免電源線及蒸氣供應管接觸到高溫的底盤。
- 不要在水箱中添加香精、醋、漿粉、除水垢劑、整燙液或其他化學藥劑。
- 請務必將本產品放置於穩固、平整且保持水平的表面。
- 結束熨燙工作或甚至只是暫時離開時，請拔離熨斗的電源插頭並將它置於熨斗台座上。
- 如果蒸氣在熨斗加熱時從蒸氣槽逸出，請關閉熨斗的電源並鎖緊除鈣沖洗孔栓塞。如果蒸氣維持在熨斗加熱中從蒸氣槽逸出，請關閉熨斗的電源並與飛利浦授權服務中心聯繫。
- 請每個月或每使用10次後沖洗蒸氣槽一次，以避免熨斗損壞。
- 請勿在蒸氣槽處於高溫狀態時拆下除鈣沖洗孔蓋及轉開除鈣沖洗孔栓塞。

## 第一次使用前

- 首次使用熨斗時，可能會冒出一些白煙。這是正常現象，很快就會停止。
- 首次使用熨斗時，可能會有一些白色顆粒從底盤排出。這也是正常現象；這些顆粒無害且很快就會停止從熨斗排出。
- 當您開啟熨斗的電源時，蒸氣槽可能會發出抽送的聲音。這也是正常現象；這個聲音表示它正在將水抽送到蒸氣槽。

**1** 撕掉底盤上的任何貼紙或保護膜並用軟布清潔底盤。

**2** 請將蒸氣槽放置於穩固且平整的表面；如燙衣板或桌上。

## 準備使用

### 加可拆式水箱

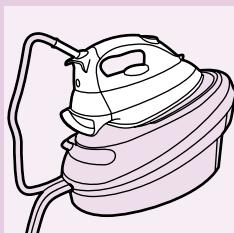
如果您所在地區的自來水水質非常硬，建議您將等量的自來水和經過軟化處理後的水予以混合。

不要在水箱中添加香精、醋、漿粉、除水垢劑、整燙液、其他化學藥劑或100% 蒸餾水。

**1** 從蒸氣槽拆下可拆式水箱。

**2** 將水注入水箱，直到MAX 水位標示。

**3** 將水箱裝回熨斗中。



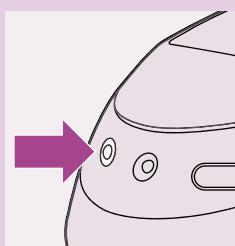
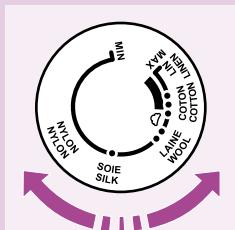
- 水箱可以在使用期間隨時補充。
- 本產品配備有一個內建的水位感知器。當水位到達可拆式水箱中的最低水位時，'水箱加水' 指示燈將會點亮(僅限於GC8030/GC7030)。  
此時無法進行蒸氣熨燙！
- 註：首次使用蒸氣熨斗時或者在進行除鈣後，會從可拆式水箱抽送一些水到蒸氣槽中。如果需要，請添加水箱中的水量。

## 設定溫度

- 1** 關於適當的熨燙溫度，請檢查服裝標示標籤
  - ● 合成纖維(例如：壓克力、纖維膠、聚醯胺)及絲織品
  - ●● 毛料
  - ●●● 棉
  - MAX 麻
- 2** 轉動溫度旋鈕到適當的溫度標示，將溫度旋鈕設定到需要的熨燙溫度。
- 3** 將插頭插入有接地的壁式插座並將On/Off 開關設定到 'On'。
- 蒸氣槽及熨斗此時會開始加熱。  
熨斗會需要大約 1 分鐘的時間加熱到 ●● 蒸氣槽則需要約 2.5 分鐘的時間進行加熱。
- 當蒸氣槽達到它的最大壓力水準且已經準備就緒可進行蒸氣熨燙時，蒸氣槽指示燈會熄滅(僅限於GC8030/GC7030)。

### 提示

- 如果您的衣物包含有多種織品纖維，請務必選取最細緻織品纖維所需的溫度設定，也就是最低的溫度。如果(例如)一種織品包含有60%的聚酯和40%的棉纖維，則應選擇適合聚酯纖維(2)的溫度來進行熨燙。
- 如果您不知道織品由何種纖維構成，請先在您穿著或使用織品時不容易看見的隱密位置試行熨燙，以決定最合適的熨燙溫度。
- 絲、羊毛及合成織品材料：請熨燙織品的背面，以免形成光滑斑紋。
- 容易產生光滑斑紋的織品只能以一個方向進行熨燙(順著絨毛紋理)，並且只能施加極小的壓力。
- 請先從要求最低熨燙溫度的織品開始熨燙，例如合成纖維製品。
- 要讓熨斗更快速冷卻時，可在一塊布上進行蒸氣噴霧或熨燙。



## 使用本產品

### 蒸汽熨燙

蒸氣供應管在長時間熨燙期間可能會很燙。

- 在蒸氣熨燙期間，系統可能偶而會發出抽送的聲響。這也是正常現象，表示它正在將水抽送到蒸氣槽中。

**1** 請確定水箱中有足夠的水。

w 只有在設定較高的熨燙溫度時(高於2)，才可進行蒸氣熨燙。

**2** 按蒸氣啓動鈕來開始進行蒸氣熨燙。

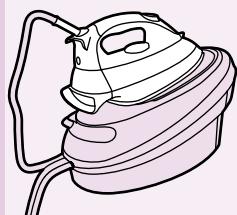
- 在蒸氣熨燙期間，'蒸氣槽加熱'指示燈(僅限於GC8030/GC7030)會不時點亮，顯示蒸氣槽正在加熱以維持正確適當的溫度及壓力。
- 蒸氣槽中的蒸氣閥開啓及關閉時會發出喀噠聲響。這是正常現象。

### 無蒸汽熨燙

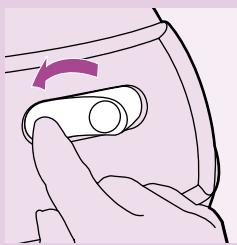
**1** 開始熨燙，請勿按下蒸氣啓動鈕。

### 完成熨燙後

**1** 將熨斗置於台座上。



**2** 將熨斗關閉。



**3** 將電源插頭從插座上拔除並讓熨斗冷卻。

## 功能

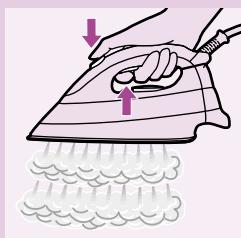
### 直立蒸氣熨燙

切勿直接對著人噴射蒸氣。



- 您可以直立握持熨斗並按蒸氣啓動鈕，使用蒸氣燙燙掛起的窗簾及衣物(夾克、西裝、外套)。

### 強力蒸氣(僅限於GC 8030)



強力的噴射蒸汽能幫助去除難以處理的縐褶。

- 1 將溫度旋鈕設定到●●●與最高之間的位置。
- 2 同時按蒸氣啓動鈕及蒸氣噴霧按鈕。

### 清潔和維護

#### 每次使用後

請勿讓熨斗浸泡在水中或者在水龍頭下沖洗。

- 1 請使用濕布來清潔熨斗。
- 2 請用濕布及非研磨性清潔劑來擦除底盤上的水垢及任何沈積物。

#### 除鈣

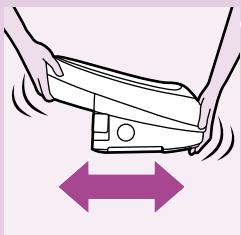
請勿在蒸氣槽處於高溫狀態時拆下除鈣沖洗孔蓋及轉開除鈣沖洗孔栓塞。

請特別注意：請每個月或每使用10 次後沖洗蒸氣槽一次，以避免熨斗損壞。

- 在蒸氣槽內部形成的水垢並不會沈積在槽壁上。只需要每月進行蒸氣槽除鈣一次或兩次即可使您的Intellicare 保持良好狀態。

- 1 請確認蒸氣槽已拔離電源插頭至少2 個小時並且已經冷卻。
- 2 移除可拆式水箱





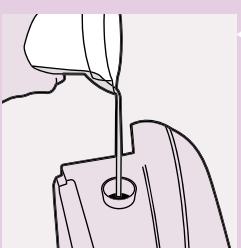
**3** 用兩手握持蒸氣槽並充分搖晃。



**4** 將蒸氣槽轉向這一面，拆下除鈣沖洗孔蓋並使用一個硬幣拆下沖洗孔栓塞。



**5** 清空蒸氣槽，將蒸氣槽中的水倒入杯中或水槽中。



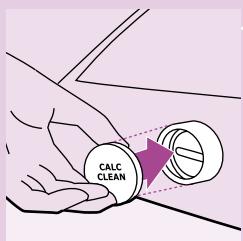
**6** 利用量杯在蒸氣槽中注入清水並再次充分搖晃。



**7** 清空蒸氣槽，將蒸氣槽中的水倒入杯中或水槽中。  
重複進行步驟6 及 7 兩次可獲得最佳的清潔效果。



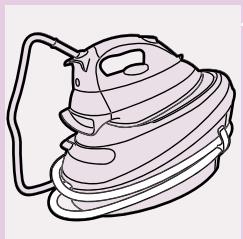
- 8** 將除鈣沖洗孔栓塞裝回蒸氣槽上並使用一個硬幣鎖緊。



- 9** 將除鈣沖洗孔蓋裝回蒸氣槽上。

## 收藏

儲放熨斗之前，請務必先讓熨斗冷卻。



- 1** 清空水箱並收藏蒸氣供應管及電源線。
- 2** 蒸氣槽兩側各有一個摺把，可方便移動。

## 保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦位於 [www.philips.com](http://www.philips.com) 的網站，或連絡您當地飛利浦客戶服務中心（您可以在全球保證書上找到連絡電話）。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽當地飛利浦經銷商或與飛利浦小家電服務部門連絡。

## 疑難排解

本章概述本熨斗最常會碰到的問題，詳情請參閱相關章節之說明。如果問題沒辦法解決，請與您所在國家的飛利浦客戶服務中心聯繫。

問題	可能原因	解決方案
熨斗沒有變熱。	電源連接問題。 蒸氣槽電源沒有開啓。 溫度旋鈕已經設定到MIN。	檢查電源線和插頭及插座 將On/Off 開關設定到'On'。 將溫度旋鈕設定到理想的熨燙溫度。
	熨斗的某些部份在生產過程中可能稍微塗抹油脂，因此在加熱之初會冒出一些白煙。	這是非常正常的現象，很快就會停止。
將溫度旋鈕設定到理想的熨燙溫度。	水箱中水量不夠。	在水箱中加水(請參閱'準備使用'中'在可拆式水箱中加水'一節之說明)。
熨斗不會產生任何蒸氣。	蒸氣槽指示燈持續點亮(僅限於GC8030/GC7030)。 所選取的熨燙溫度太低無法進行蒸氣熨燙。	等候直到指示燈熄滅(僅限於GC8030/GC7030)。 將溫度設定到●●以上。
	水箱並未正確安裝至蒸氣槽。	將水箱正確安裝至蒸氣槽(會聽見喀噠一聲)。
	當熨斗設定到極高的溫度時，所產生的蒸氣會被蒸發而很難察覺；當環境溫度相對較高時，更難以目視看到；而在溫度設定到MAX 時，則完全無法看見。	將熨斗設定到一個較低的溫度，例如●●，以便檢查熨斗是否有實際產生蒸氣。
水滴從底盤流出。	所選取的溫度太低以致無法進行蒸氣熨燙。	將溫度設定到●● 以上。
	開始蒸氣熨燙以及蒸氣熨燙已停止一小段時間時，仍存在於蒸氣供應管中的蒸氣會被冷卻而凝結成水，如此會造成水滴從底盤流出的現象。	這是正常現象。請將熨斗放在一塊舊的布上並在您開始(再次)熨燙時按下蒸氣啓動鉗。請稍候，直到蒸氣(而不是水)從底盤流出。
碎屑或雜質從底盤流出，或是底盤骯髒所致。	水中的雜質或化學物質沈積在蒸氣通氣孔及/或底盤上。	請使用濕布來清潔底盤。
熨斗產生抽送聲響。	正將水抽送到蒸氣槽。 抽送聲響一直沒有停止。	這是正常現象。 立即拔離熨斗的電源插頭並與飛利浦授權服務中心聯繫。
髒水從底盤流出。	蒸氣槽內部積存有太多的水垢及礦物質。	沖洗蒸氣槽。請參閱'清潔和維護'之說明。

## 高電壓(只適用於香港)

額定電壓	額定功率	額定頻率	額定電流
220-240V	2000-2400W	50-60HZ	9.1-10.0A







[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé  
4239 000 54666